

LOCALISATION DES TRAVAUX  
LOCATION OF WORKS

TABLE DES MATIÈRE / TABLE OF CONTENT	
NUMÉRO DE DESSIN / DRAWING NUMBER	DESCRIPTION / DESCRIPTION
CPT	PAGE TITRE, DESCRIPTION GÉNÉRALE TITLE PAGE, GENERAL DESCRIPTION
CLE	LÉGENDE LEGEND
C10	SITE 10 BOUCLE "A" WAPIZAGONKE NORD SITE 10 LOOP "A" WAPIZAGONKE NORTH
C10-A	SITE 10 BOUCLE "A" WAPIZAGONKE NORD - DÉTAILS SITE 10 LOOP "A" WAPIZAGONKE NORTH - DETAILS
C12	SITE 12 BOUCLE "C" WAPIZAGONKE NORD SITE 12 LOOP "C" WAPIZAGONKE NORTH
C12-A	SITE 12 BOUCLE "C" WAPIZAGONKE NORD - DÉTAILS SITE 12 LOOP "C" WAPIZAGONKE NORTH - DETAILS
C14	SITE 14 BOUCLE "PEDESTRE" WAPIZAGONKE NORD SITE 14 LOOP "PEDESTRE" WAPIZAGONKE NORTH
C14-A	SITE 14 BOUCLE "PEDESTRE" WAPIZAGONKE NORD - DÉTAILS SITE 14 LOOP "PEDESTRE" WAPIZAGONKE NORTH - DETAILS
C15	SITE 15 AMPHITHÉÂTRE WAPIZAGONKE NORD SITE 15 AMPHITHEATER WAPIZAGONKE NORTH
C15-A	SITE 15 AMPHITHÉÂTRE WAPIZAGONKE NORD - DÉTAILS SITE 15 AMPHITHEATER WAPIZAGONKE NORTH - DETAILS

Unité de gestion de la Mauricie et de l'Ouest du Québec

La Mauricie and Western Quebec field unit

Canada

expert-conseil  
consultant

Groupe SNC-Lavalin inc.  
5500, boul. des Galeries, bur. 200, Québec (Québec), Canada G2K 2E2  
Téléphone: (418) 621-5500, Télécopieur: (418) 621-0121

sceaux  
stamps

01	POUR SOUMISSION	2016-07-25
00	POUR APPROBATION	2016-07-18
révisions revisions		date

A no. du détail  
detail no.  
B no. de la feuille-où détail  
exigé  
sheet no. - where detail  
required  
C no. de la feuille-où détaillé  
sheet no. - where detailed

Project

PARCS CANADA  
PARKS CANADA

PARC NATIONAL DE LA MAURICIE  
REPLACEMENT DE 20 SYSTÈMES  
DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES  
LA MAURICIE NATIONAL PARK  
REPLACEMENT OF 20 WASTEWATER  
TREATMENT SYSTEMS

Dessin  
Drawing

CIVIL  
CIVIL

PAGE TITRE  
DESCRIPTION GÉNÉRALE  
TITLE PAGE  
GENERAL DESCRIPTION

Conçu par  
C. CHARBERET  
2016-07-07  
Date

Dessiné par  
M. VALLIÈRES & D. PELLETIER  
2016-06-08  
Date

Approuvé par  
V. TREMBLAY  
2016-07-22  
Date

Soumission

PWGSC Project Manager

No de projet  
45360460  
Project number

No de projet  
630573  
Project number

Nom du fichier  
QU-16-630573-C\_PT  
File name

No de classement  
CPT  
No de plan ou dessin  
File name

No de classement  
PT/21  
No de plan ou dessin  
File name

AutoCAD 2016/08/08 R:\630573\4-ENG\41-CIVIL\02-DESSINS\LOT 02\QU-16-630573-C-PT.DWG

# PARC NATIONAL DE LA MAURICIE REEMPLACEMENT DE 20 SYSTÈMES DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES

## LA MAURICIE NATIONAL PARK REPLACEMENT OF 20 WASTEWATER TREATMENT SYSTEMS

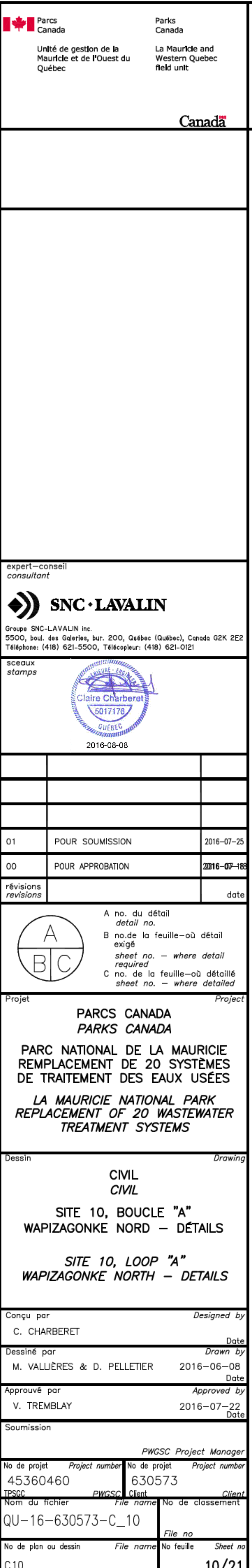
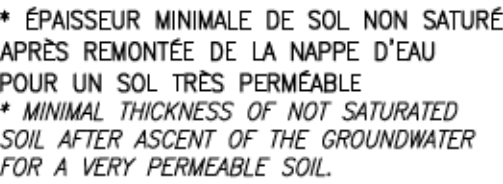


LÉGENDE  
LEGEND

	ARBRES EN RANGÉE EXISTANTS EXISTING TREES IN ROWS		BÂTIMENT EXISTANT EXISTING BUILDING
	BOISÉ EXISTANT EXISTING WOODED		SONDAGE RÉALISÉ SURVEY COMPLETED
	BAS TALUS EXISTANT EXISTING FOOT SLOPE		ARBRE EXISTANT EXISTING TREE
	BAS TALUS PROJETÉ PROJECTED FOOT SLOPE		PUISARD SUMP
	HAUT TALUS EXISTANT EXISTING TOP SLOPE		POTEAU EXISTANT EXISTING POLE
	HAUT TALUS PROJETÉ PROJECTED TOP SLOPE		REGARD HYDRO-QUÉBEC HYDRO-QUÉBEC MANHOLE
	CONDUITE SANITAIRE EXISTANTE EXISTING SANITARY SEWER PIPE		VANNE EXISTANTE EXISTING VALVE
	CONDUITE SANITAIRE PROJETÉE PROJECTED SANITARY SEWER PIPE		FOSSE SEPTIQUE EXISTANTE EXISTING SEPTIC TANK
	AQUEDUC EXISTANT EXISTING AQUEDUCT PIPE		TABLE À PIQUE-NIQUE EXISTANTE EXISTING PICNIC TABLE
	CLÔTURE EXISTANTE EXISTING FENCE		PIÉZOMÈTRE PROJETÉ PROJECTED PIEZOMETER
	CÂBLE TÉLÉPHONE SOUTERRAIN UNDERGROUND TELEPHONE CABLE		ÉVENT PROJETÉ PROJECTED VENT
	CONDUIT ÉLECTRIQUE SOUTERRAIN UNDERGROUND ELECTRIC CABLE		NIVEAU DU SOL EXISTANT EXISTING GROUND LEVEL
	CONDUIT ÉLECTRIQUE HYDRO SOUTERRAIN (MASSIF) UNDERGROUND ELECTRIC PIPE		NIVEAU DU ROC RELEVÉ ROCK LEVEL
	GRAVIER GRAVEL		PUITS WELL
	PONCEAU CULVERT		SONDAGE SURVEY
	HAUBAN HAUBAN		
	CABINE TÉLÉPHONE PHONE BOX		
	LAMPADAIRE STREET LIGHT		
	PIÉZOMÈTRE PROJETÉ PIEZOMETER PROJECTED		

	Parcs Canada	Parks Canada
Unité de gestion de la Mauricie et de l'Ouest du Québec		La Mauricie and Western Quebec field unit
Canada		
expert-conseil consultant		
Groupe SNC-LAVALIN inc. 5500, boul. des Galeries, bur. 200, Québec (Québec), Canada G2K 2E2 Téléphone: (418) 621-5500, Télécopieur: (418) 621-0121		
sceaux stamps		
01	POUR SOUMISSION	2016-07-25
00	POUR APPROBATION	2016-07-18
révisions revisions		date
A no. du détail detail no. B no. de la feuille-où détail exigé sheet no. - where detail required C no. de la feuille-où détaillé sheet no. - where detailed		
Projet	Project	
PARCS CANADA PARKS CANADA		
PARC NATIONAL DE LA MAURICIE REMPLACEMENT DE 20 SYSTÈMES DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES LA MAURICIE NATIONAL PARK REPLACEMENT OF 20 WASTEWATER TREATMENT SYSTEMS		
Dessin	Drawing	
CIVL CIVIL		
LÉGENDE LEGEND		
Conçu par C. CHARBERET 2016-07-07 Date		
Dessiné par M. VALLIÈRES & D. PELLETIER 2016-06-08 Date		
Approuvé par V. TREMBLAY 2016-07-22 Date		
Soumission Tender		
Administrateur de projets TPSCG Project number 45360460		
FWGSC Project Manager No de projet 630573		
TPSCG Client		
FWGSC Client		
Nom du fichier QU-16-630573-C_LE		
File no		
No de plan ou dessin CLE		
File name No feuille Sheet no LE/21		

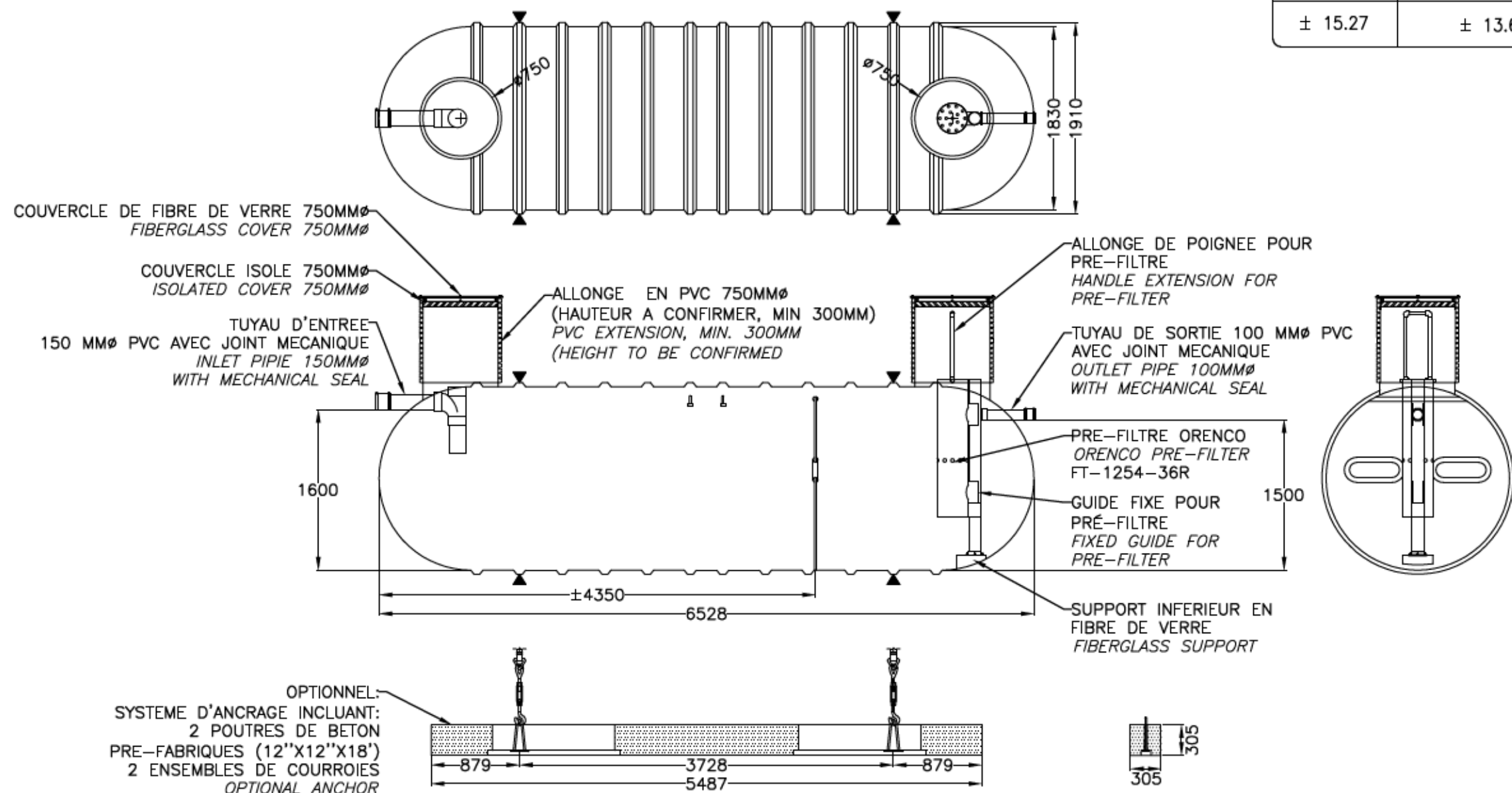






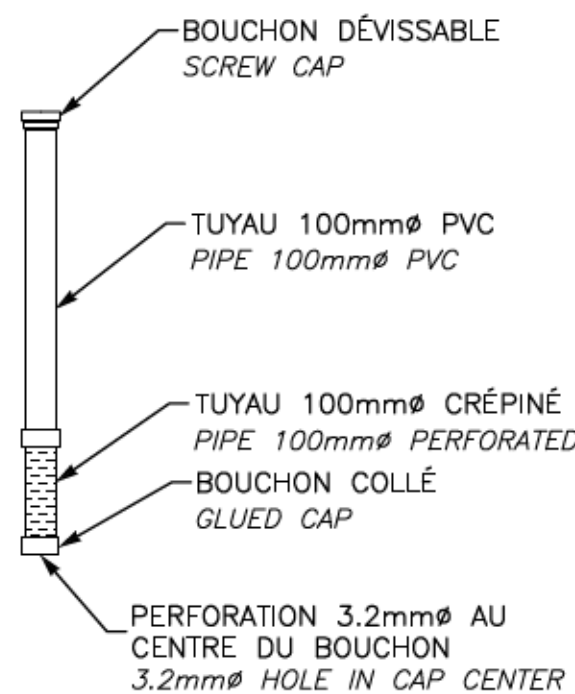
FOSSE SEPTIQUE EN FIBRE DE VERRE  
FIBERGLASS SEPTIC TANK

AUCUNE ÉCHELLE  
NO SCALE  
FSM-15000FV OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ  
FSM-15000FV OR APPROVED EQUIVALENT



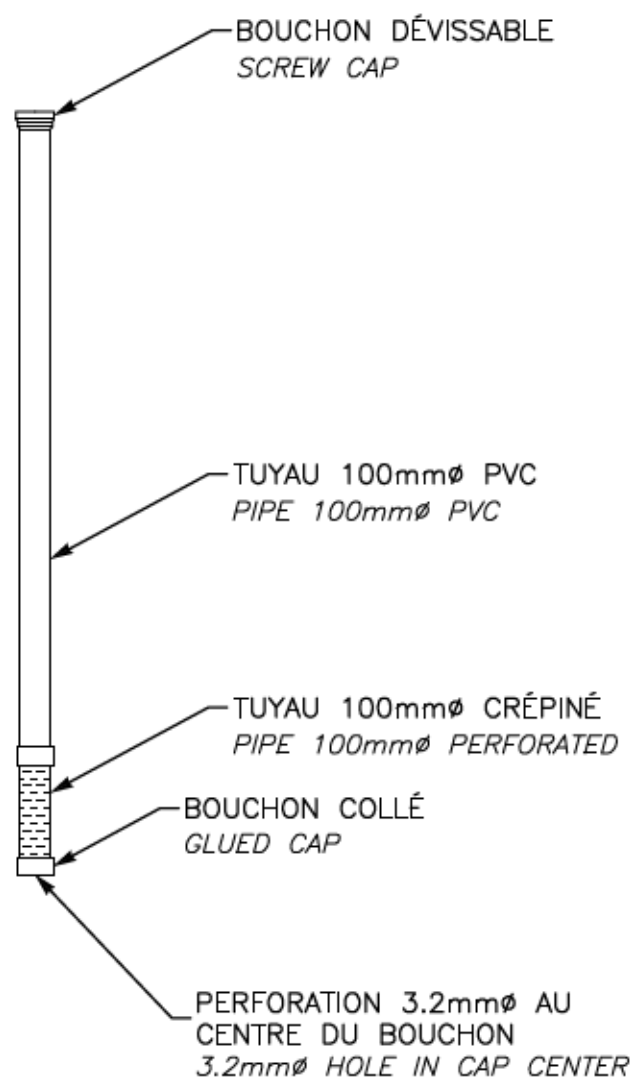
PIEZOMÈTRE COURT

PZM-CR-100-PV-18  
OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ  
SHORT PIEZOMETER  
OR APPROVED EQUIVALENT  
AUCUNE ÉCHELLE  
NO SCALE



PIEZOMÈTRE LONG

PZM-CR-100-PV-18  
OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ  
LONG PIEZOMETER  
OR APPROVED EQUIVALENT  
AUCUNE ÉCHELLE  
NO SCALE



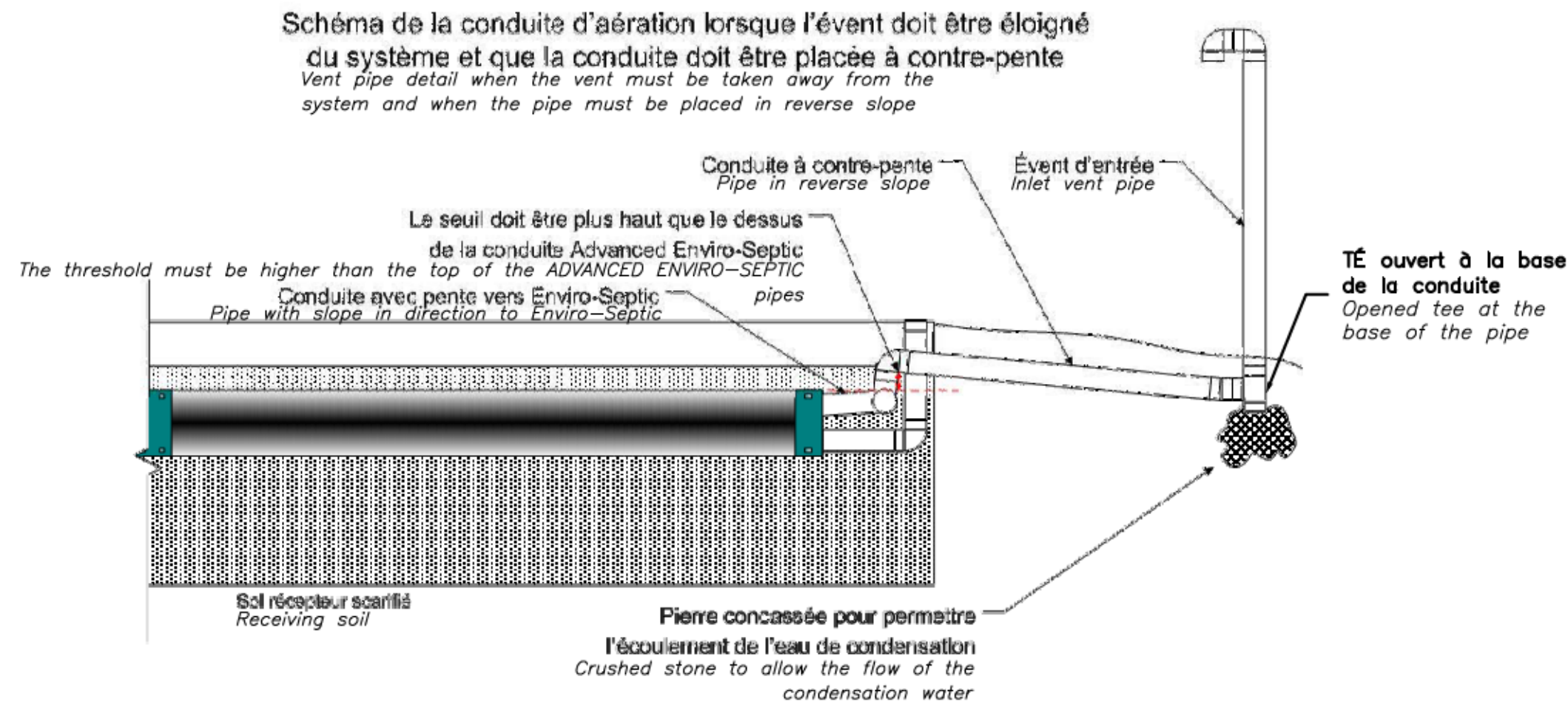
RECOMMANDATIONS DU FABRICANT / MANUFACTURER'S RECOMMENDATIONS

- 1-LA FOSSE DEVRA ÊTRE INSTALLÉE DANS UN ENDROIT EXEMPT DE CIRCULATION MOTORISÉE.  
THE TANK MUST BE LOCATED IN A PLACE EXEMPT FROM MOTORIZED CIRCULATION.
- 2-LE RECOUVREMENT DE LA FOSSE NE DEVRA PAS EXCÉDER 2 MÈTRES.  
THE BACKFILL OVER THE TANK SHOULD BE NO MORE THAN 2 METERS.
- 3-LES ADDITIFS SONT À DÉCONSEILLER, CERTAINS PEUVENT NUIRE AU FONCTIONNEMENT DE LA FOSSE ET MÊME L'ENDOMMAGER.  
ADDITIVES ARE TO BE DISADVISED, SOME OF THEM CAN DAMAGE THE GOOD SEPTIC TANK OPERATION AND EVEN DAMAGE IT.
- 4-LORS DE LA MISE EN UTILISATION DE LA FOSSE, ON DEVRA LA REMPLIR D'EAU CLAIRE.  
DURING THE GENERAL COMMISSIONING OF THE TANK, FILL THE TANK WITH CLEAR WATER.
- 5-POUR LES CONDITIONS D'INSTALLATION, SE RÉFÉRER AU GUIDE CONCERNANT LES RÉSERVOIRS DE FIBRE DE VERRE DE ZCL COMPOSITES.  
FOR INSTALLATION, SEE THE ZCL FIBER GLASS INSTALLATION GUIDELINE.

CARACTÉRISTIQUES FSM-15000FV CHARACTERISTICS		
Volume		MASSE / WEIGHT
NOMINAL (M3)	EFFECTIF / EFFECTIVE (M3)	FOSSE / TANK (KG)
± 15.27	± 13.69	± 800

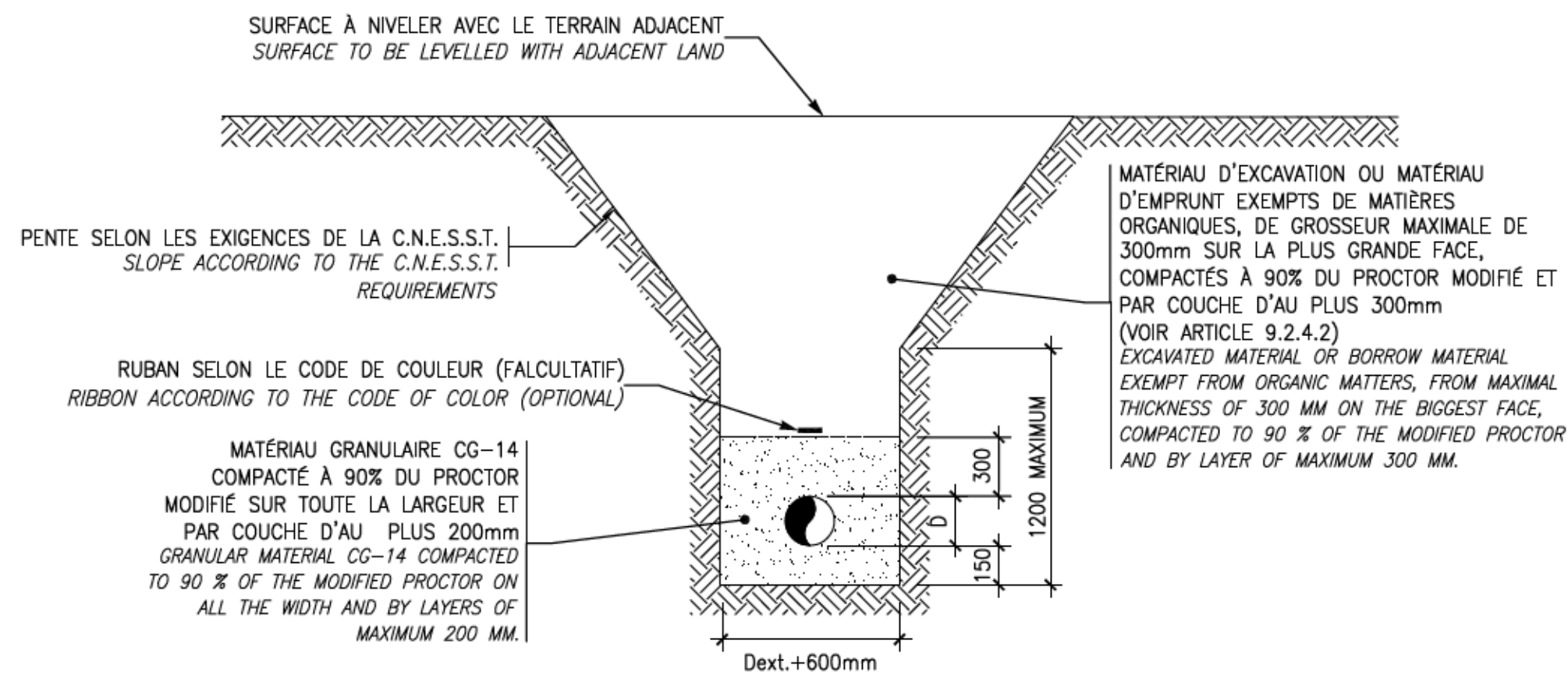
CONDUITE DE VENTILATION DÉPORTÉE  
DEPORTED VENT PIPE

AUCUNE ÉCHELLE  
NO SCALE



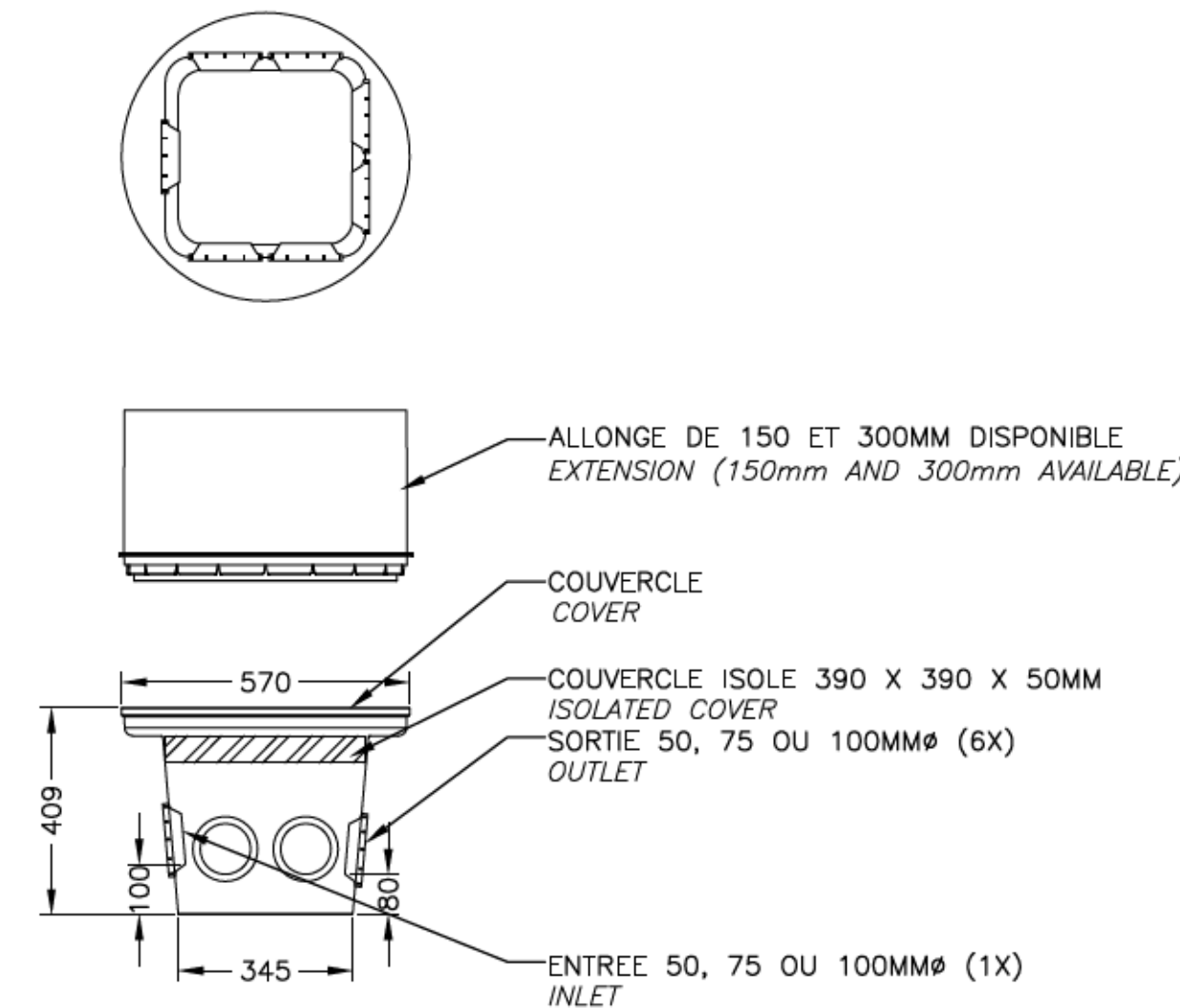
TRANCHÉE TYPE  
TRENCH DETAIL

AUCUNE ÉCHELLE  
NO SCALE



BOÎTE DE DISTRIBUTION

BDM-BD6  
DISTRIBUTION BOX  
AUCUNE ÉCHELLE  
NO SCALE



Parcs Canada  
Unité de gestion de la Mauricie et de l'Ouest du Québec

Parcs Canada  
La Mauricie and Western Quebec field unit

Canada

expert-conseil  
consultant

**SNC-LAVALIN**  
Groupe SNC-LAVALIN inc.  
5500, boul. des Galeries, bur. 200, Québec (Québec), Canada G2K 2E2  
Téléphone: (418) 621-5500, Télécopieur: (418) 621-0121

sceaux  
stamps

01	POUR SOUMISSION	2016-07-25
00	POUR APPROBATION	2016-07-18
révisions revisions		date

A no. du détail  
detail no.  
B no. de la feuille-où détail  
exigé  
sheet no. - where detail  
required  
C no. de la feuille-où détaillé  
sheet no. - where detailed

Projet  
Project

PARCS CANADA  
PARKS CANADA  
PARC NATIONAL DE LA MAURICIE  
REMPLACEMENT DE 20 SYSTÈMES  
DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES  
LA MAURICIE NATIONAL PARK  
REPLACEMENT OF 20 WASTEWATER  
TREATMENT SYSTEMS

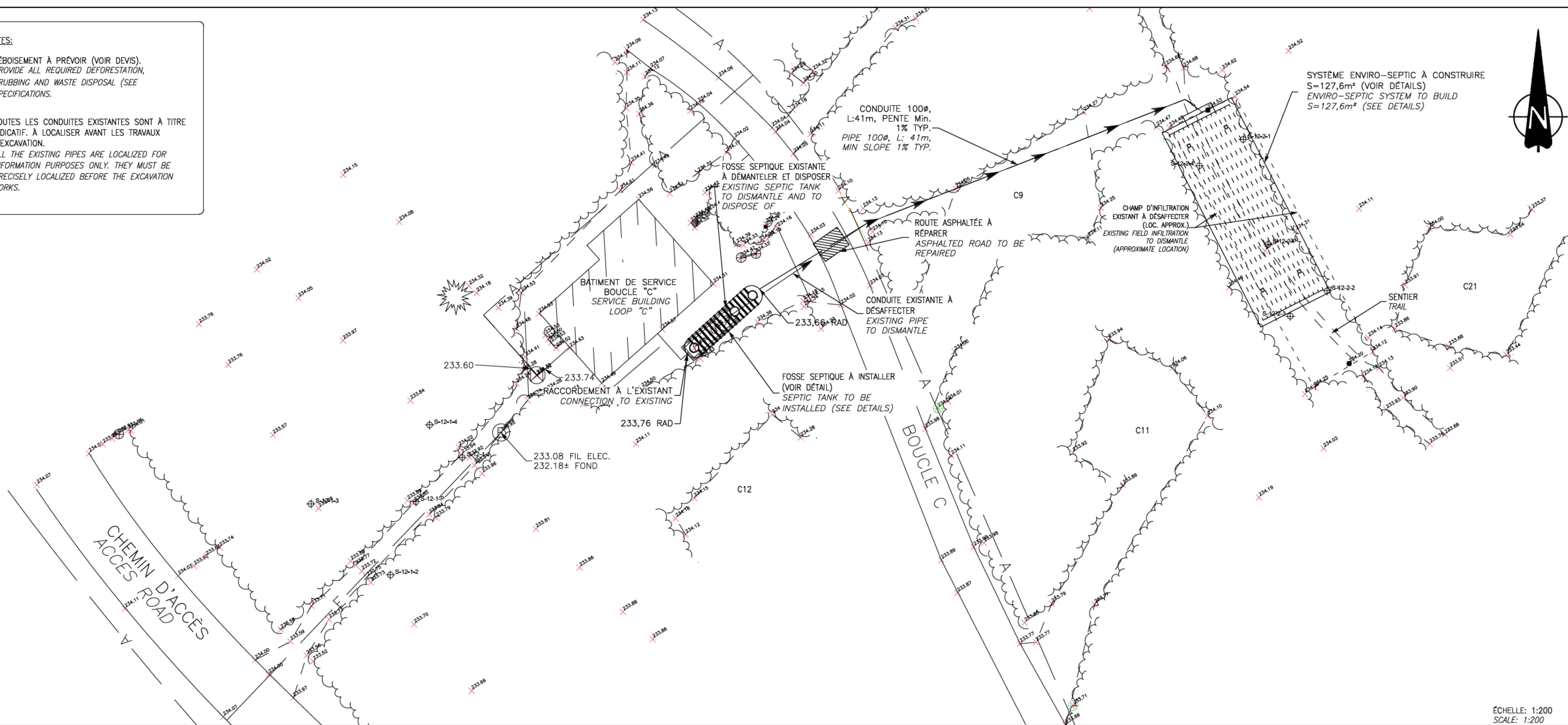
Dessin  
Drawing

CIVIL  
CIVIL  
SITE 10, BOUCLE "A"  
WAPIZAGONKE NORD - DÉTAILS  
SITE 10, LOOP "A"  
WAPIZAGONKE NORTH - DETAILS

Conçu par C. CHARBERET	Designed by Date
Dessiné par M. VALLIÈRES & D. PELLETIER	Drawn by 2016-06-08 Date
Approuvé par V. TREMBLAY	Approved by 2016-07-22 Date
Soumission	
PWGSC Project Manager	
No de projet 45360460	Project number No de projet 630573
TPSGC PWGSC	Client Client
Nom du fichier QU-16-630573-C_10	File name No de classement File no
No de plan ou dessin C10-A	File name No feuille Sheet no 10-A/21

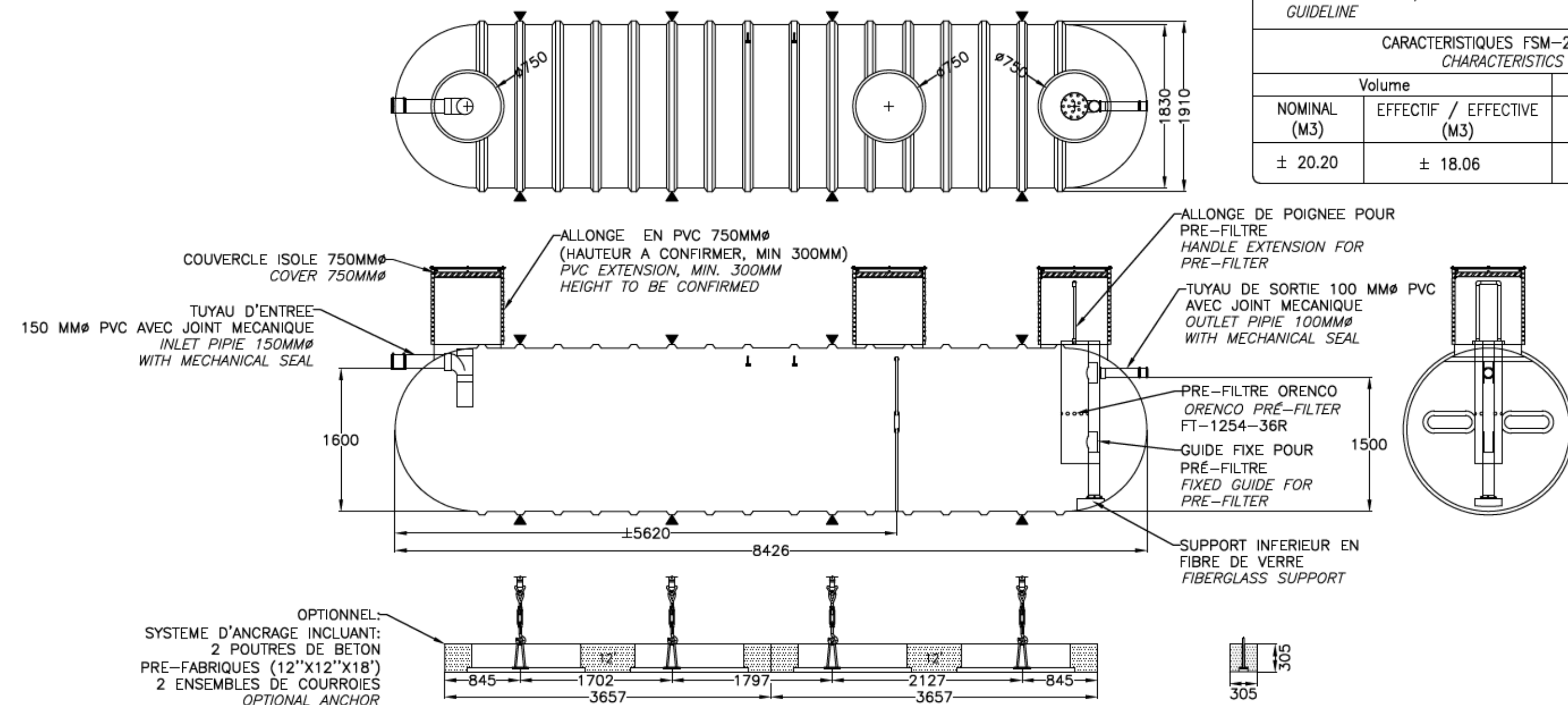


- TOUTES LES CONDUITES EXISTANTES SONT À TITRE INDICATIF. À LOCALISER AVANT LES TRAVAUX D'EXCAVATION.  
*ALL THE EXISTING PIPES ARE LOCALIZED FOR INFORMATION PURPOSES ONLY. THEY MUST BE PRECISELY LOCALIZED BEFORE THE EXCAVATION WORKS.*



ÉCHELLE: 1:200  
SCALE: 1:200

FSM-20000FV OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ  
FSM-20000FV OR APPROVED EQUIVALENT  
AUCUNE ÉCHELLE  
NO SCALE



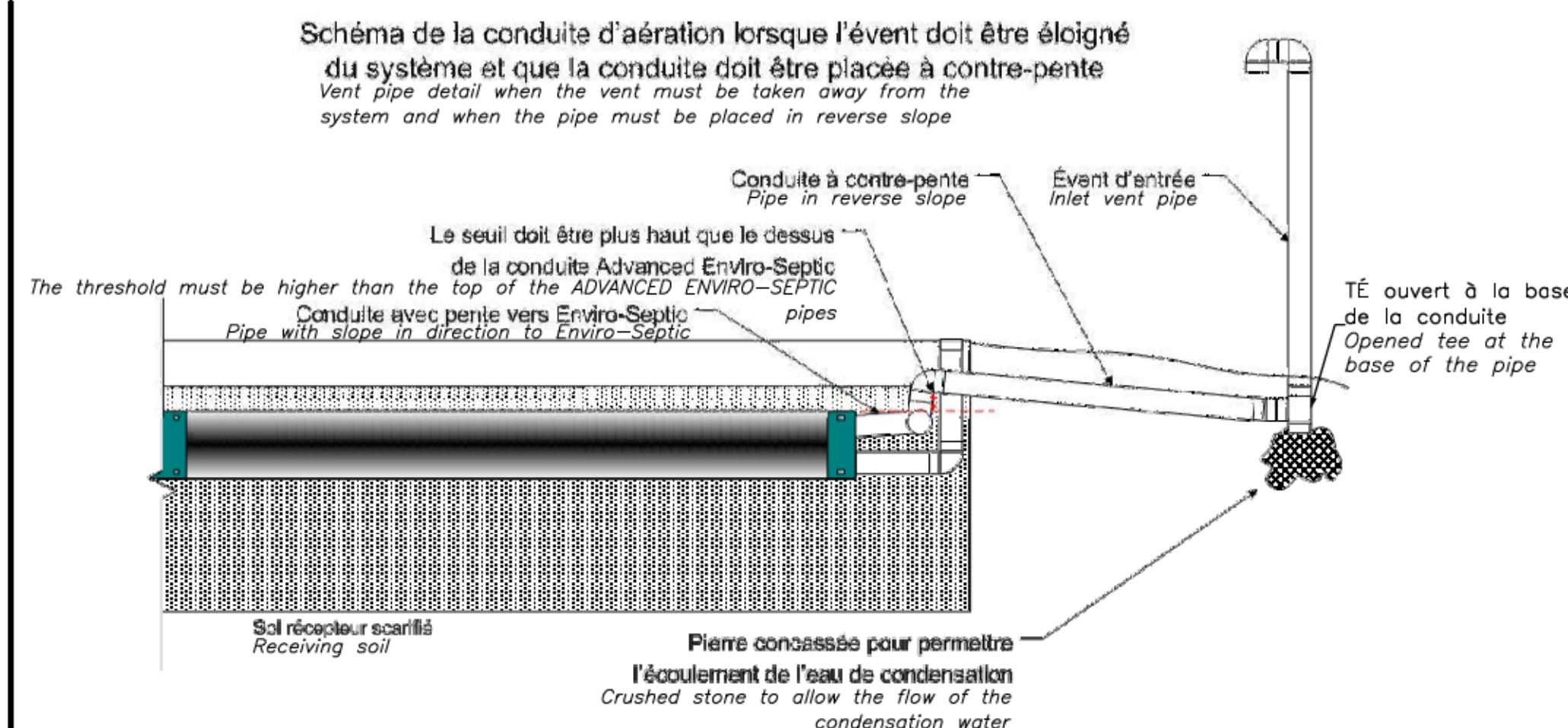
- 1- LA FOSSE DEVRA ETRE INSTALLEE DANS UN ENDROIT EXEMPT DE CIRCULATION MOTORISEE.  
*THE TANK MUST BE LOCATED IN A PLACE EXEMPT FROM MOTORIZED CIRCULATION.*
- 2- LE RECROUVEMENT DE LA FOSSE NE DEVRA PAS EXCEDER 2 METRE.  
*THE BACKFILL OVER THE TANK SHOULD BE NO MORE THAN 2 METERS*
- 3-LES ADDITIFS SONT A DECONSEILLER, CERTAINS PEUVENT NUIRE AU FONCTIONNEMENT DE LA FOSSE ET MEME L'ENDOMMAGER.  
*ADDITIVES ARE TO BE DISADVISED, SOME OF THEM CAN DAMAGE THE GOOD SEPTIC TANK OPERATION AND EVEN DAMAGE IT.*
- 4- LORS DE LA MISE EN UTILISATION DE LA FOSSE, ON DEVRA LA REMPLIR D'EAU CLAIRE.  
*DURING THE GENERAL COMMISSIONING OF THE TANK, FILL THE TANK WITH CLEAR WATER.*
- 5-POUR LES CONDITIONS D'INSTALLATION, SE REFERER AU GUIDE CONCERNANT LES RESERVOIRS DE FIBRE DE VERRE DE ZCL COMPOSITES.  
*FOR INSTALLATION, SEE THE ZCL FIBER GLASS INSTALLATION GUIDELINE.*

CARACTERISTIQUES FSM-20000FV CHARACTERISTICS		
Volume		MASSE / WEIGHT
NOMINAL (M3)	EFFECTIF / EFFECTIVE (M3)	FOSSE / TANK (KG)
± 20.20	± 18.06	± 1000

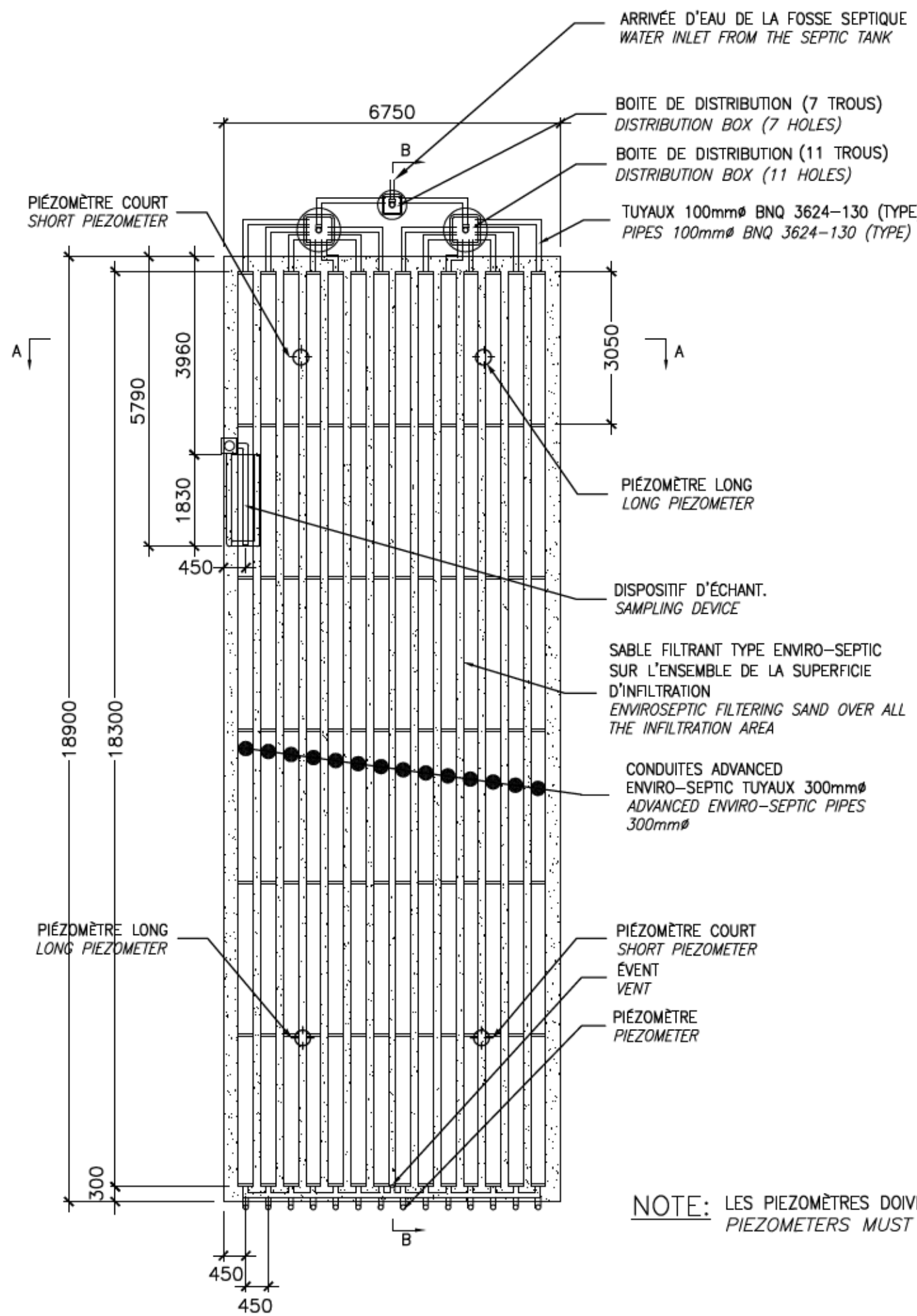
NOTE: FLOTTE ET ALARME DE COLMATAGE DU PRÉFILTRE À FOURNIR ET INSTALLER  
REGULATOR LEVEL AND ALARM FOR PRE-FILTER SEALING TO SUPPLY AND TO INSTALL

POINT DE RÉFÉRENCE REFERENCE POINT	DISTANCE MINIMALE AU POINT DE RÉFÉRENCE REQUISE POUR LA FOSSE SEPTIQUE (M) MINIMUM DISTANCE TO REFERENCE POINT REQUIRED FOR SEPTIC TANK (M)	DISTANCE MINIMALE AU POINT DE RÉFÉRENCE REQUISE POUR L'ÉLÉMENT ÉPURATEUR (M) MINIMUM DISTANCE TO REFERENCE POINT REQUIRED FOR ENVIRO-SEPTIC SYSTEM (M)
BÂTIMENT / BUILDING	1.5	5
ARBRE / TREE	S.O.	2
TALLS, ESCARPMENT OU FAÏSE (AUTRE QUE LA RIVE D'UN COURS D'EAU) BANK, STEEP SLOPE OR CLIFF (OTHER THAN THE BANK OF A STREAM)	S.O.	3
CONDUITE D'EAU DE CONSOMMATION / DRINKING WATER PIPE	1.5	2

AUCUNE ÉCHELLE  
NO SCALE

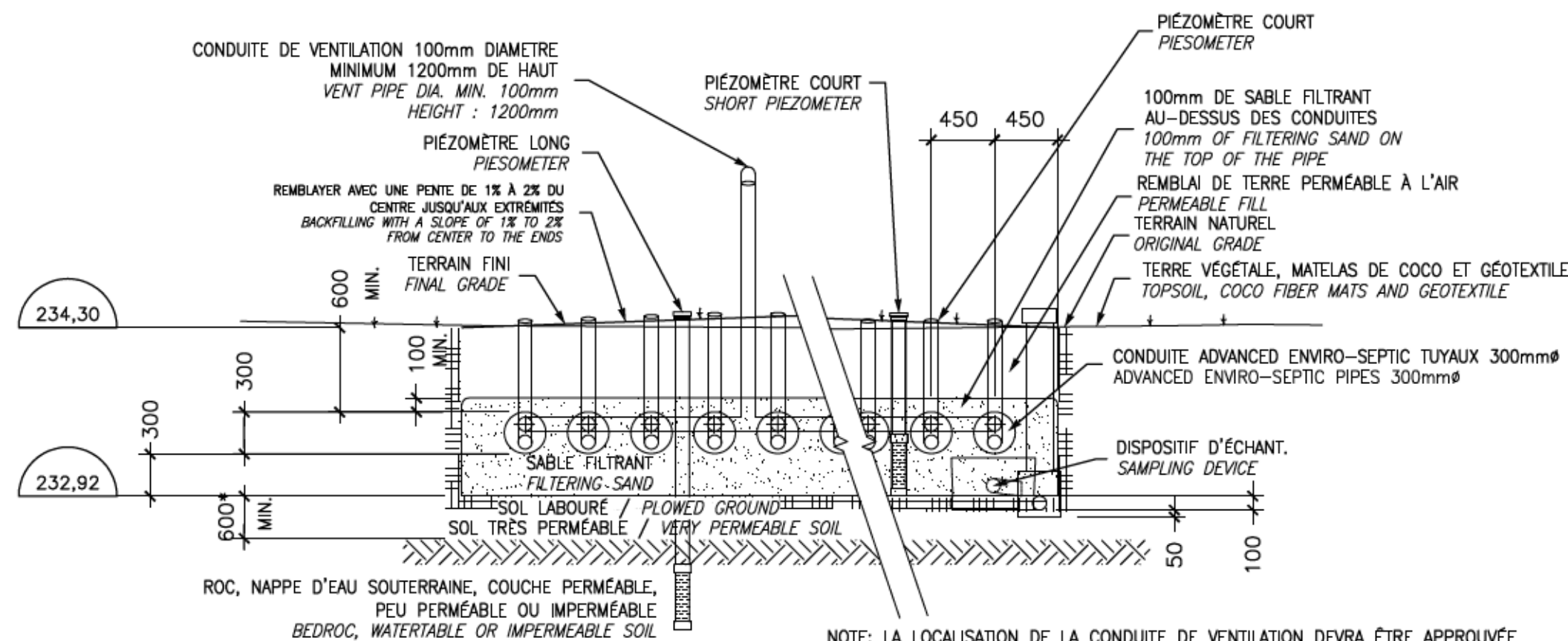






DÉTAIL TYPE DU SYSTÈME ENVIRO-SEPTIC  
ENVIRO-SEPTIC SYSTEM DETAIL  
AUCUNE ÉCHELLE  
NO SCALE

DÉBIT JOURNALIER: 9400 L/J  
ÉTABLISSEMENT AVEC PÉRIODE DE REPOS MIN. DE 4 MOIS/AN  
SOL DE NATURE TRÈS PÉRMÉABLE  
TAUX DE CHARGE HYDRAULIQUE DE CONCEPTION: 73,7 L/M<sup>2</sup>/J  
DAILY FLOW: 9400 L/D  
ESTABLISHMENT WITH REST PERIOD OF 4 MONTHS PER YEAR  
VERY PERMEABLE SOIL  
HYDRAULIC LOADING RATE = 73,7 L/M<sup>2</sup>/D

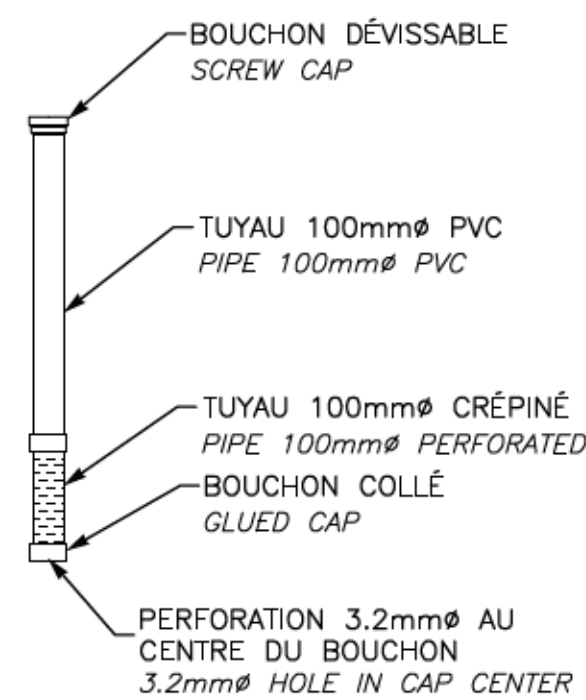


14 RANGÉES / 14 ROWS : 6.75m  
COUPE TRANSVERSALE A-A  
END VIEW A-A  
AUCUNE ÉCHELLE  
NO SCALE

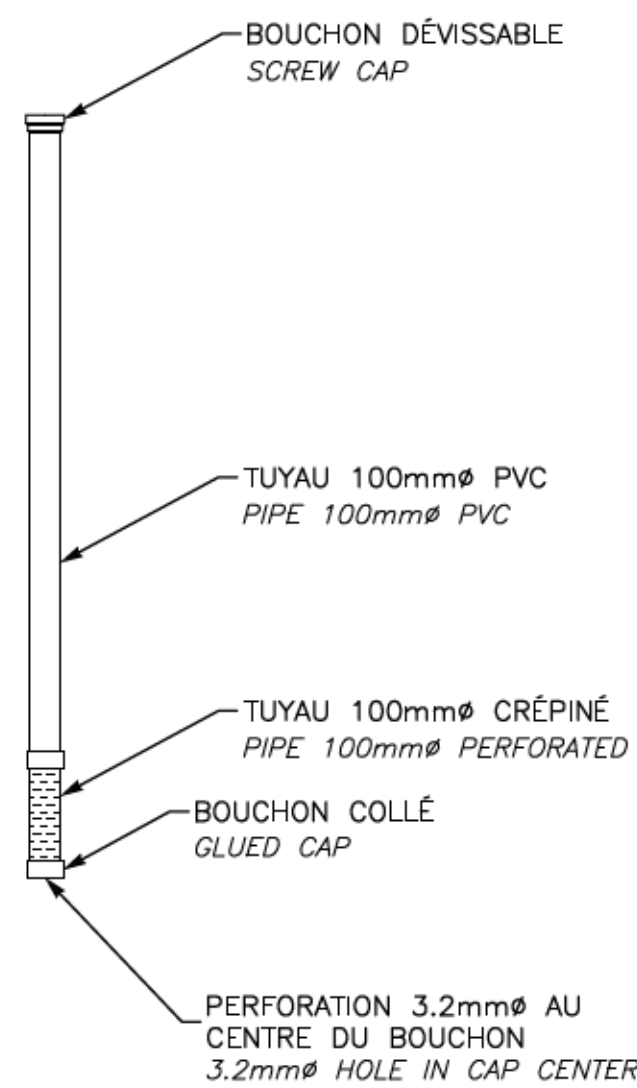
NOTE : ENLEVER LES MATÉRIAUX CONTAMINÉS DU CHAMP D'INFILTRATION EXISTANT JUSQU'À LA PROFONDEUR NÉCESSAIRE ÉVALUÉE À ±  
232,32m ET AJOUTER DU SABLE FILTRANT ENVIRO-SEPTIC JUSQU'À L'ÉLEVATION 232,92m. CONSTRUIRE ENSUITE LE SYSTÈME  
ENVIRO-SEPTIC TEL QUE SUR LES PLANS.

REMOVE CONTAMINATED MATERIALS FROM THE EXISTING INFILTRATION FIELD TO NEEDED ELEVATION OF ± 232,32m AND ADD ENVIRO-SEPTIC  
FILTERING SAND TO ELEVATION ± 232,92m. ONCE DONE, BUILD ENVIRO-SEPTIC SYSTEM AS SHOWN ON PLANS.

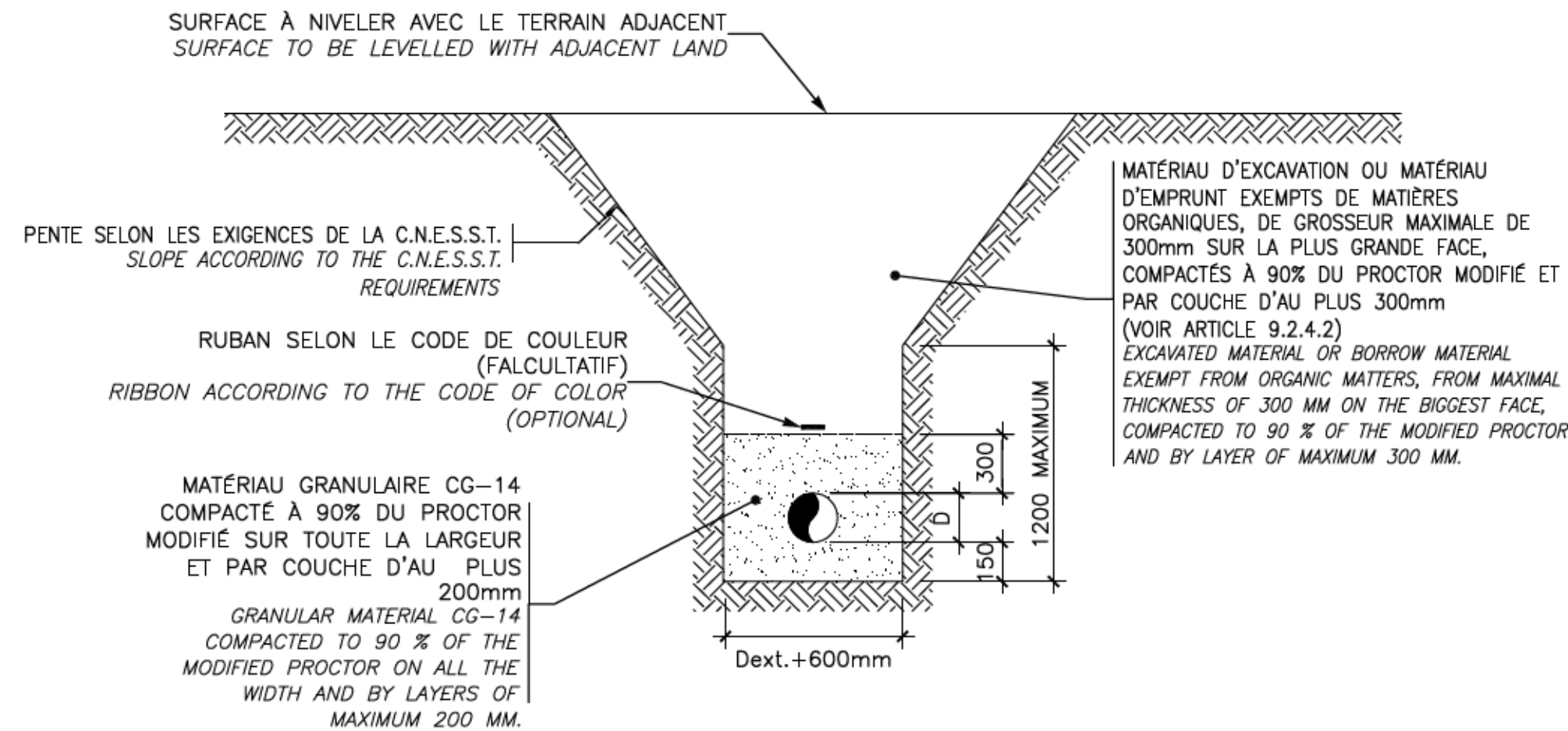
PIEZOMÈTRE COURT  
PZM-CR-100-PV-18  
OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ  
SHORT PIEZOMETER  
AUCUNE ÉCHELLE  
NO SCALE



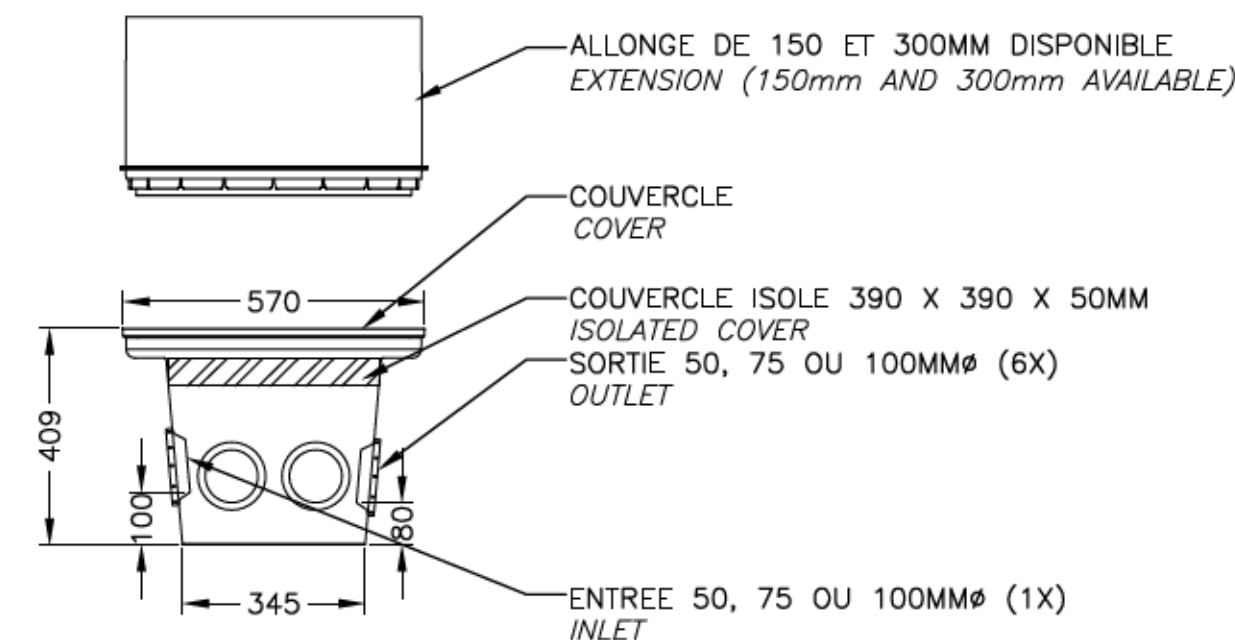
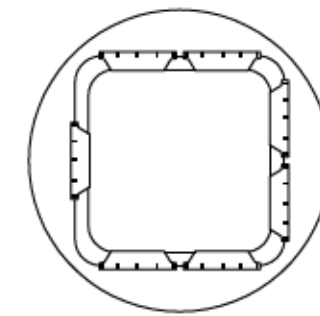
PIEZOMÈTRE LONG  
PZM-CR-100-PV-18  
OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ  
LONG PIEZOMETER  
AUCUNE ÉCHELLE  
NO SCALE



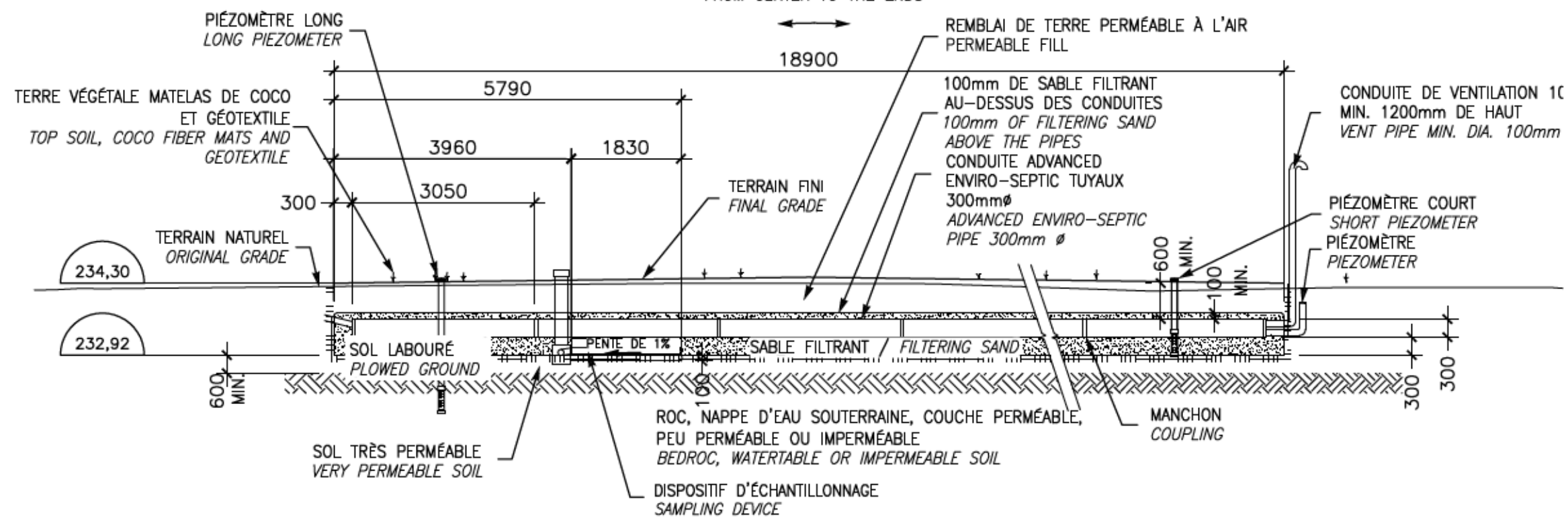
TRANCHEE TYPE  
TRENCH DETAIL  
AUCUNE ÉCHELLE  
NO SCALE



BOITE DE DISTRIBUTION  
DISTRIBUTION BOX  
BDM-BD6  
AUCUNE ÉCHELLE  
NO SCALE



REMBLAYER AVEC UNE PENTE DE 1% À 2% DU  
CENTRE JUSQU'ÀUX EXTRÉMITÉS  
BACKFILLING WITH A SLOPE OF 1% TO 2%  
FROM CENTER TO THE ENDS



COUPE LONGITUDINALE B-B  
SIDE VIEW B-B  
AUCUNE ÉCHELLE  
NO SCALE

CIRCUIT AÉRIÉ : DES ÉVÉNEMENTS D'ENTRÉE ET DE SORTIE DOIVENT ÊTRE EN PLACE AFIN DE PERMETTRE LE PASSAGE DE L'AIR DANS LES CONDUITES ADVANCED  
ENVIRO-SEPTIC.

A) IL DOIT Y AVOIR UN DIFFÉRENTIEL MINIMUM DE 3m ENTRE L'ÉVÉNEMENT D'ENTRÉE ET CELUI DE SORTIE (GÉNÉRALEMENT L'ÉVÉNEMENT DE LA PLOMBERIE SITUÉ SUR  
LE TOIT DE LA RÉSIDENCE).

LE SABLE FILTRANT UTILISÉ DANS LA RÉALISATION DE L'INSTALLATION DOIT ÊTRE CONFORME AUX SPÉCIFICATIONS DU GUIDE DE CONCEPTION ENVIRO-SEPTIC.

VENTILATED SYSTEM: INLET AND OUTLET VENTS ARE REQUIRED TO ALLOW THE PASSAGE OF THE AIR IN THE ADVANCED ENVIRO-SEPTIC PIPES.

A) THERE MUST BE A MINIMUM DIFFERENCE OF 3 M BETWEEN THE INLET VENT AND THE OUTLET ONE (GENERALLY THE PLUMBING VENT SITUATED ON THE ROOF  
OF THE RESIDENCE).

THE FILTERING SAND USED IN THE REALIZATION OF THE INSTALLATION HAS TO BE IN COMPLIANCE WITH THE SPECIFICATIONS OF THE ENVIRO-SEPTIC CONCEPTION  
GUIDE (SEE SPECIFICATIONS).

Parcs  
Canada

Unité de gestion de la  
Mauricie et de l'Ouest du  
Québec

Parcs  
Canada

La Mauricie and  
Western Quebec  
field unit

expert-conseil  
consultant

**SNC-LAVALIN**

Groupé SNC-LAVALIN inc.  
5500, boul. des Godin, tur. 200, Québec (Québec), Canada G2K 2E2  
Téléphone: (418) 621-5500, Télécopieur: (418) 621-0121

scellés  
stamps

Claire Charberet  
5017176  
Québec  
2016-08-08

01	POUR SOUMISSION	2016-07-25
00	POUR APPROBATION	2016-07-18
révisions revisions		date

A no. du détail  
detail no.  
B no. de la feuille-où détail  
exigé  
sheet no. - where detail  
required  
C no. de la feuille-où détaillé  
sheet no. - where detailed

Projet  
Project

**PARCS CANADA  
PARKS CANADA**

**PARC NATIONAL DE LA MAURICIE  
REPLACEMENT DE 20 SYSTÈMES  
DE TRAITEMENT DES EAUX USEES**

**LA MAURICIE NATIONAL PARK  
REPLACEMENT OF 20 WASTEWATER  
TREATMENT SYSTEMS**

Dessin  
Drawing

**CIVIL  
CIVIL**

**SITE 12, BOUCLE "C"  
WAPIZAGONKE NORD - DÉTAILS**

**SITE 12, LOOP "C"  
WAPIZAGONKE NORTH - DETAILS**

Conçu par  
Designed by  
C. CHARBERET  
2016-07-07  
Date

Dessiné par  
Drawn by  
M. VALLIÈRES & D. PELLETIER  
2016-06-08  
Date

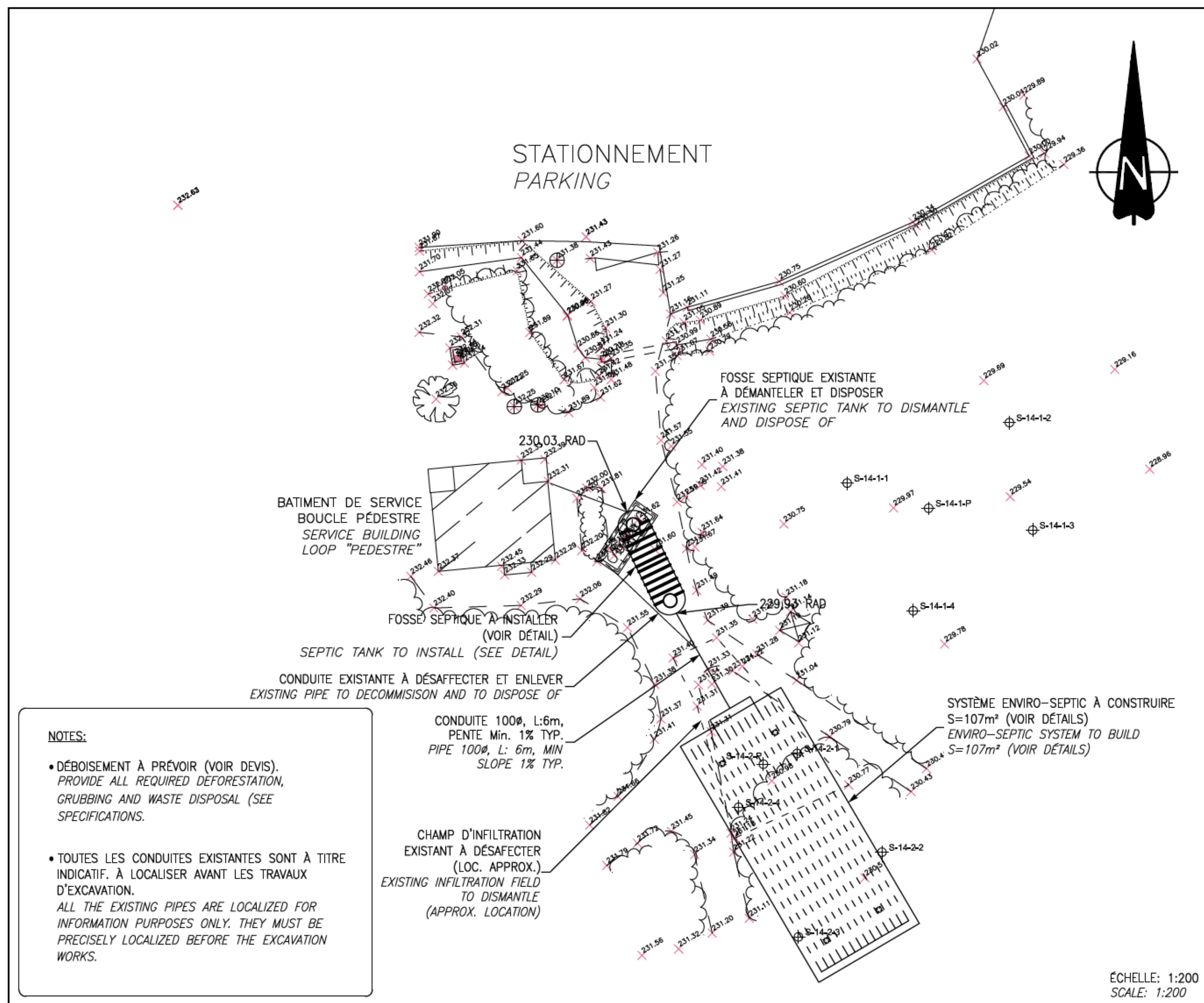
Approuvé par  
Approved by  
V. TREMBLAY  
2016-07-22  
Date

Soumission

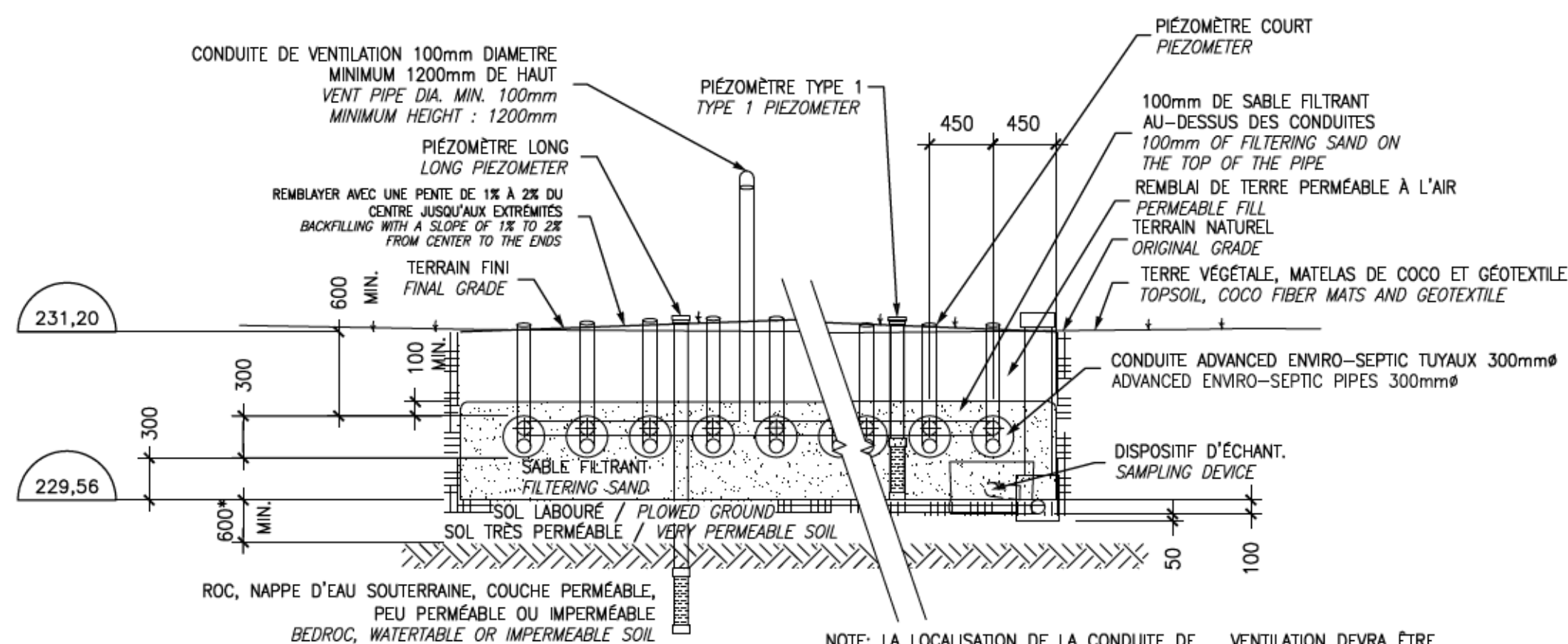
PWGC Project Manager

No de projet Project number	No de projet Project number
45360460	630573
TPSC	Client
Norm du fichier File name	No de classement Classification
QU-16-630573-C_12	
No de plan ou dessin File name	No de feuille Sheet no
C12-A	12-A/21





POINT DE RÉFÉRENCE REFERENCE POINT	DISTANCE MINIMALE AU POINT DE RÉFÉRENCE REQUISE POUR LA FOSSE SEPTIQUE (M) MINIMUM DISTANCE TO REFERENCE POINT REQUIRED FOR SEPTIC TANK (M)	DISTANCE MINIMALE AU POINT DE RÉFÉRENCE REQUISE POUR L'ÉLÉMENT ÉPURATEUR (M) MINIMUM DISTANCE TO REFERENCE POINT REQUIRED FOR ENVIRO-SEPTIC SYSTEM (M)
BATIMENT / BUILDING	1,5	5
ARBRE / TREE	S.O.	2
TALUS, ESCARPMENT OU PENTE (AUTRE QUE LA RIVE D'UN COURS D'EAU) BANK, STEEP SLOPE OR CLIFF (OTHER THAN THE BANK OF A STREAM)	S.O.	3
CONDUITE D'EAU DE CONSOMMATION / DRINKING WATER PIPE	1,5	2



14 RANGÉES / 14 ROWS : 6.75m

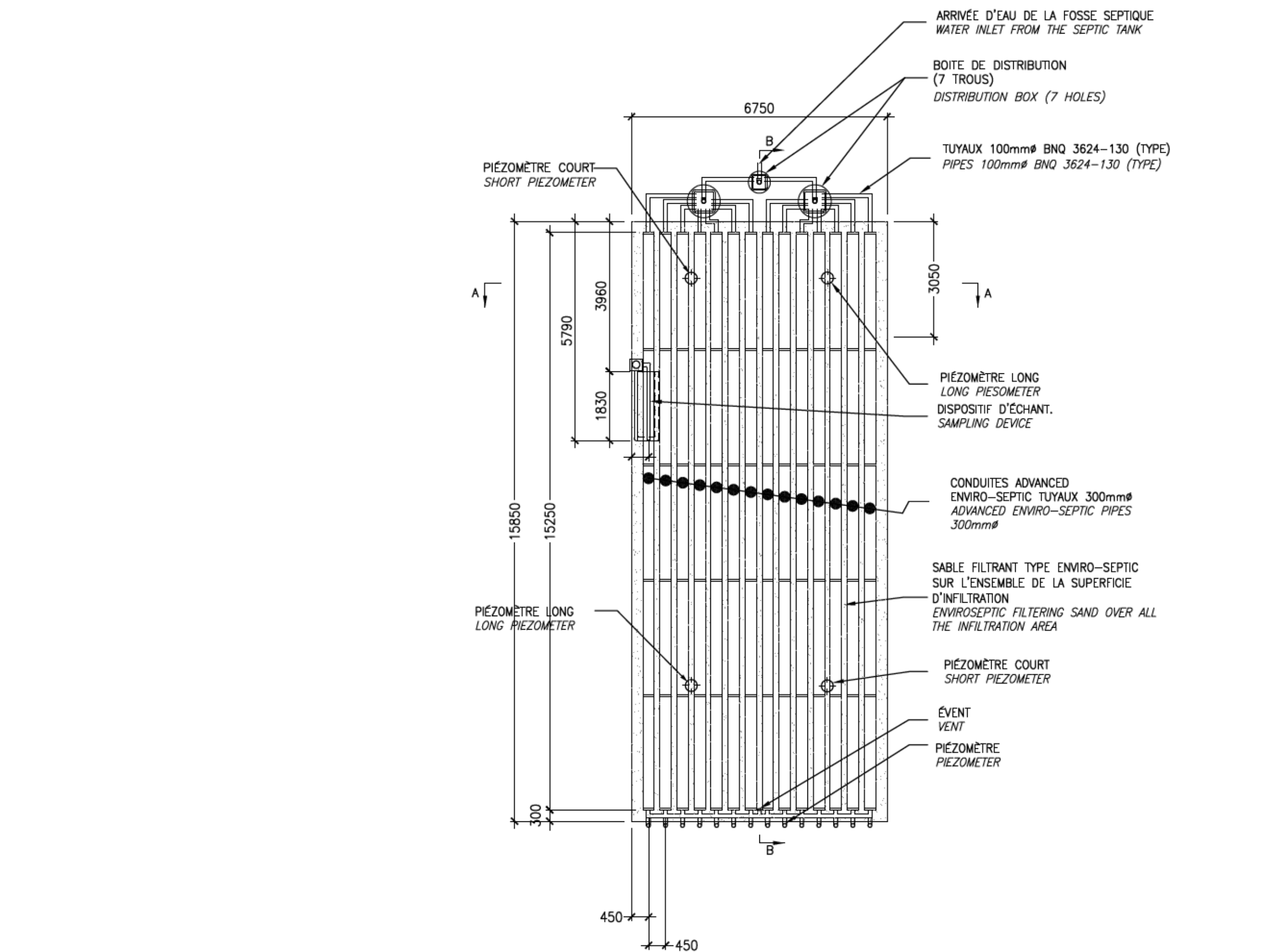
COUPE TRANSVERSALE A-A

END VIEW A-A

AUCUNE ÉCHELLE  
NO SCALE

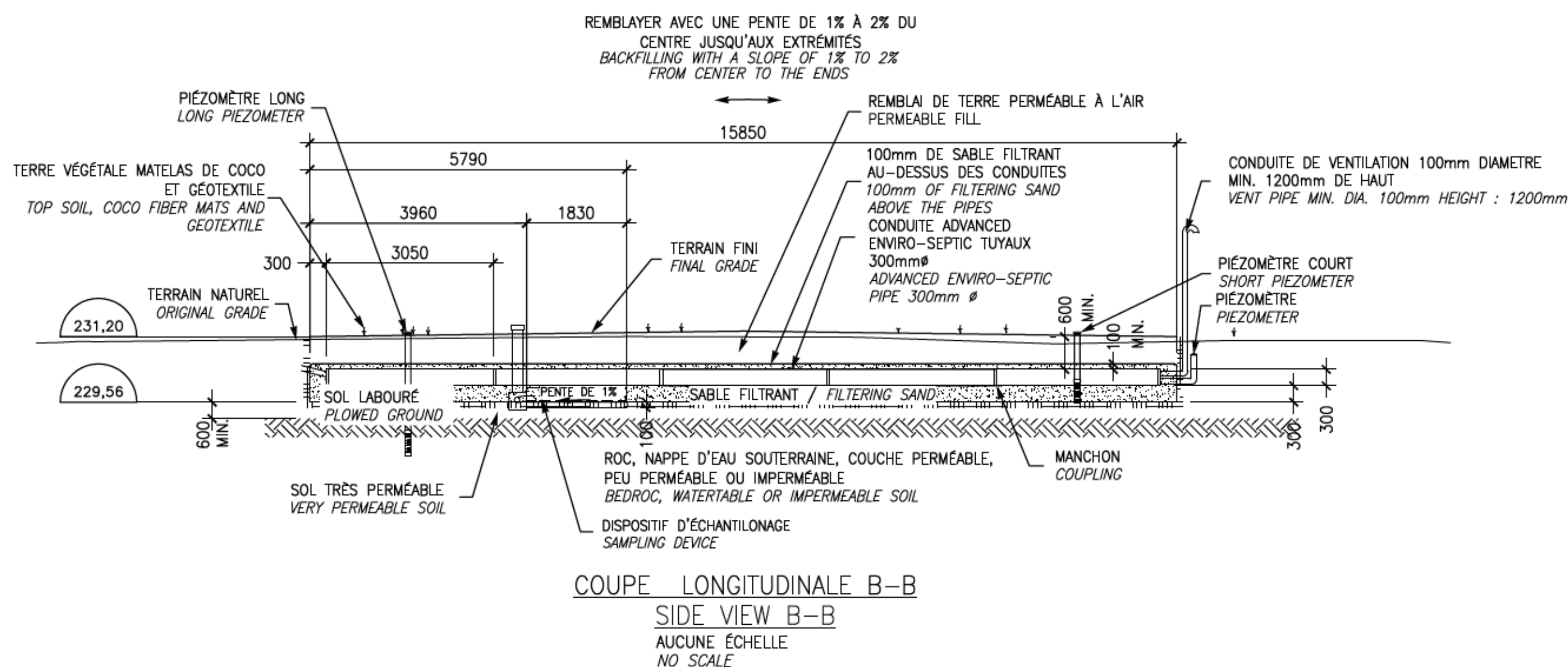
NOTE : ENLEVER LES MATÉRIAUX CONTAMINÉS DU CHAMP D'INFILTRATION EXISTANT JUSQU'À LA PROFONDEUR NÉCESSAIRE ÉVALUÉE À ±  
234,00m ET AJOUTER DU SABLE FILTRANT ENVIRO-SEPTIC JUSQU'À L'ÉLEVATION 234,15m. CONSTRUIRE ENSUITE LE SYSTÈME  
ENVIRO-SEPTIC TEL QUE SUR LES PLANS.

REMOVE CONTAMINATED MATERIALS FROM THE EXISTING INFILTRATION FIELD TO NEEDED ELEVATION OF ± 234,00m AND ADD ENVIRO-SEPTIC  
FILTERING SAND TO ELEVATION ± 234,15m. ONCE DONE, BUILD ENVIRO-SEPTIC SYSTEM AS SHOWN ON PLANS.



DÉBIT JOURNALIER: 8200 L/J  
ÉTABLISSEMENT AVEC PÉRIODE DE REPOS MIN. DE 4 MOIS/AN  
SOL DE NATURE TRÈS PERMEABLE  
TAUX DE CHARGE HYDRAULIQUE DE CONCEPTION: 76,6 L/M<sup>2</sup>/J  
DAILY FLOW : 8200 L/D  
ESTABLISHMENT WITH REST PERIOD OF 4 MONTHS PER YEAR  
VERY PERMEABLE SOIL  
HYDRAULIC LOADING RATE = 76,6 L/M<sup>2</sup>/D

NOTE: LES PIEZOMÈTRES DOIVENT ÊTRE COUPÉS À RAS DU SOL.  
PIEZOMETERS MUST BE CUT AT THE LEVEL OF THE GROUND.



CIRCUIT AÉRIÉ : DES ÉVÉNEMENTS D'ENTRÉE ET DE SORTIE DOIVENT ÊTRE EN PLACE AFIN DE PERMETTRE LE PASSAGE DE L'AIR DANS LES CONDUITES ADVANCED ENVIRO-SEPTIC.

A) IL DOIT Y AVOIR UN DIFFÉRENTIEL MINIMUM DE 3m ENTRE L'ÉVÉNEMENT D'ENTRÉE ET CELUI DE SORTIE (GÉNÉRALEMENT L'ÉVÉNEMENT DE LA PLOMBERIE SITUÉ SUR LE TOIT DE LA RÉSIDENCE).

LE SABLE FILTRANT UTILISÉ DANS LA RÉALISATION DE L'INSTALLATION DOIT ÊTRE CONFORME AUX SPÉCIFICATIONS DU GUIDE DE CONCEPTION ENVIRO-SEPTIC.

VENTILATED SYSTEM: INLET AND OUTLET VENTS ARE REQUIRED TO ALLOW THE PASSAGE OF THE AIR IN THE ADVANCED ENVIRO-SEPTIC PIPES.

A) THERE MUST BE A MINIMUM DIFFERENCE OF 3 M BETWEEN THE INLET VENT AND THE OUTLET ONE (GENERALLY THE PLUMBING VENT SITUATED ON THE ROOF OF THE RESIDENCE).

THE FILTERING SAND USED IN THE REALIZATION OF THE INSTALLATION HAS TO BE IN COMPLIANCE WITH THE SPECIFICATIONS OF THE ENVIRO-SEPTIC CONCEPTION GUIDE (SEE SPECIFICATIONS).

expert-conseil  
consultant

SNC-LAVALIN

Groupe SNC-LAVALIN inc.  
5500, boul. des Galeries, bur. 200, Québec (Québec), Canada G2K 2E2  
Téléphone: (418) 621-5500, Télécopieur: (418) 621-0121

sceaux  
stamps

2016-08-08

01	POUR SOUMISSION	2016-07-25
00	POUR APPROBATION	2016-07-18
révisions revisions		date

A	no. du détail detail no.
B	no. de la feuille-où détail exigé sheet no. - where detail required
C	no. de la feuille-où détaillé sheet no. - where detailed

Projet

PARCS CANADA  
PARKS CANADAPARC NATIONAL DE LA MAURICIE  
REMPLACEMENT DE 20 SYSTÈMES  
DE TRAITEMENT DES EAUX USÉESLA MAURICIE NATIONAL PARK  
REPLACEMENT OF 20 WASTEWATER  
TREATMENT SYSTEMS

Dessin

CIVIL  
CIVILSITE 14, BOUCLE "PÉDESTRE"  
WAPIZAGONKE NORDSITE 14, LOOP "PÉDESTRE"  
WAPIZAGONKE NORTH

Conçu par

C. CHARBERET

2016-07-07

Dessiné par

M. VALLIÈRES &amp; D. PELLETIER

2016-06-08

Approuvé par

V. TREMBLAY

2016-07-22

Soumission

PWGSC Project Manager

No de projet

45360460

Nom du fichier

QU-16-630573-C\_14

No de plan ou dessin

C14

14/21



expert-conseil  
consultant

**SNC-LAVALIN**

Groupe SNC-LAVALIN inc.  
5500, boul. des Galeries, bur. 200, Québec (Québec), Canada G2K 2E2  
Téléphone: (418) 621-5500, Télécopieur: (418) 621-0121

sceaux  
stamps



01	POUR SOUMISSION	2016-07-25
00	POUR APPROBATION	2016-07-18
révisions revisions		date

A	A no. du détail detail no.
B	B no. de la feuille-où détail exigé sheet no. - where detail required
C	C no. de la feuille-où détaillé sheet no. - where detailed

Projet  
Project

**PARCS CANADA  
PARKS CANADA**

**PARC NATIONAL DE LA MAURICIE  
REMPLACEMENT DE 20 SYSTÈMES  
DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES**

**LA MAURICIE NATIONAL PARK  
REPLACEMENT OF 20 WASTEWATER  
TREATMENT SYSTEMS**

Dessin  
Drawing

**CIVIL  
CIVIL**

**SITE 14, BOUCLE "PÉDESTRE"  
WAPIZAGONKE NORD - DÉTAILS**

**SITE 14, LOOP "PÉDESTRE"  
WAPIZAGONKE NORTH - DETAILS**

Conçu par  
C. CHARBERET

Designed by  
C. CHARBERET

Date  
2016-07-07

Dessiné par  
M. VALLIERES & D. PELLETIER

Drawn by  
M. VALLIERES & D. PELLETIER

Date  
2016-06-08

Approuvé par  
V. TREMBLAY

Approved by  
V. TREMBLAY

Date  
2016-07-22

Soumission

PWGSC Project Manager

No de projet  
45360460

Project number  
630573

TPSGC  
PWGSC

Client  
Client

Nom du fichier  
QU-16-630573-C\_14

File name  
File no

No de plan ou dessin  
C14-A

File name  
No feuille  
Sheet no

14-A/21

## FOSSE SEPTIQUE EN FIBRE DE VERRE

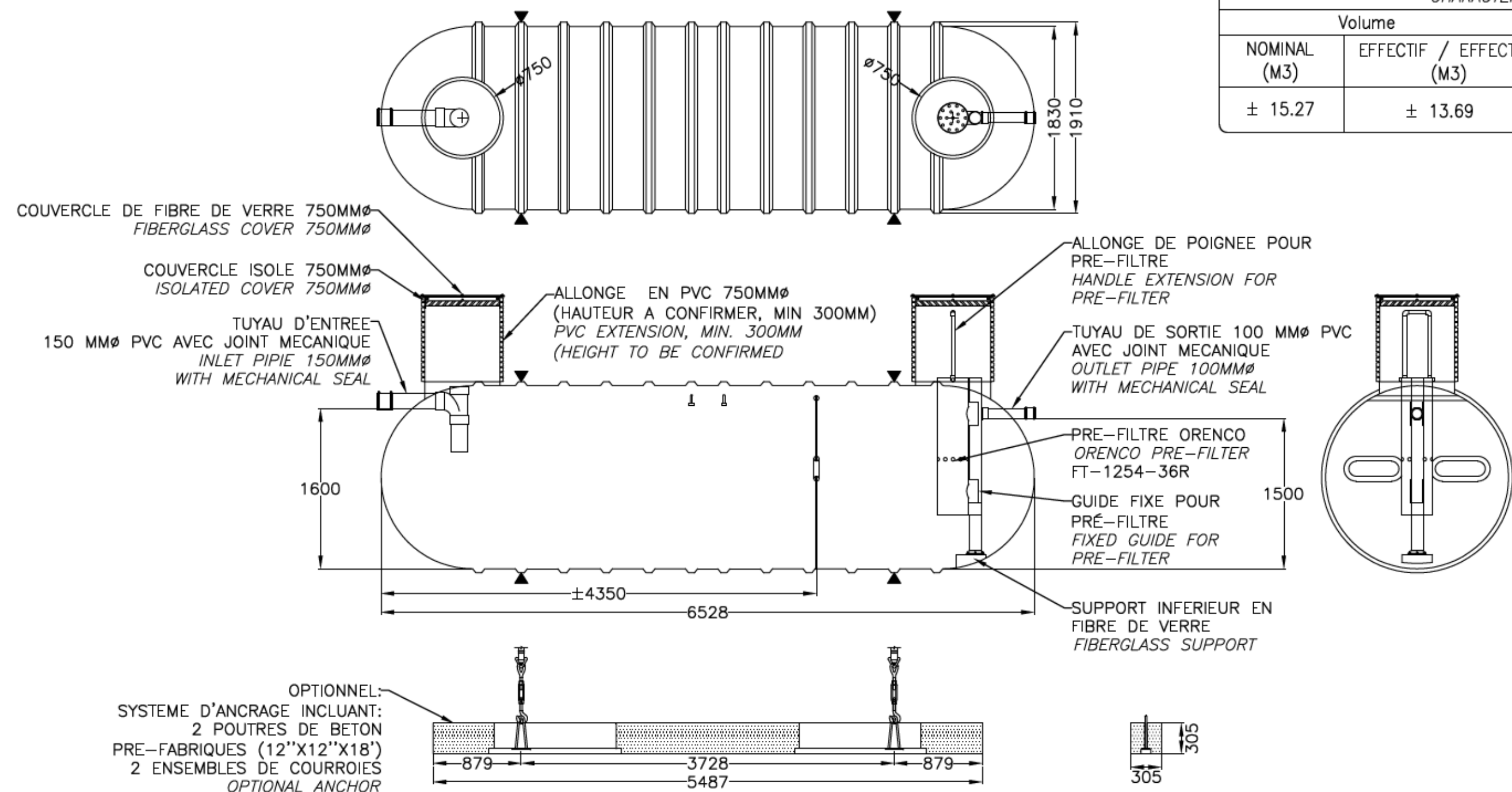
### FIBERGLASS SEPTIC TANK

FSM-15000FV OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ

FSM-15000FV OR APPROVED EQUIVALENT

AUCUNE ÉCHELLE

NO SCALE



## PIEZOMÈTRE COURT

PZM-CR-100-PV-18

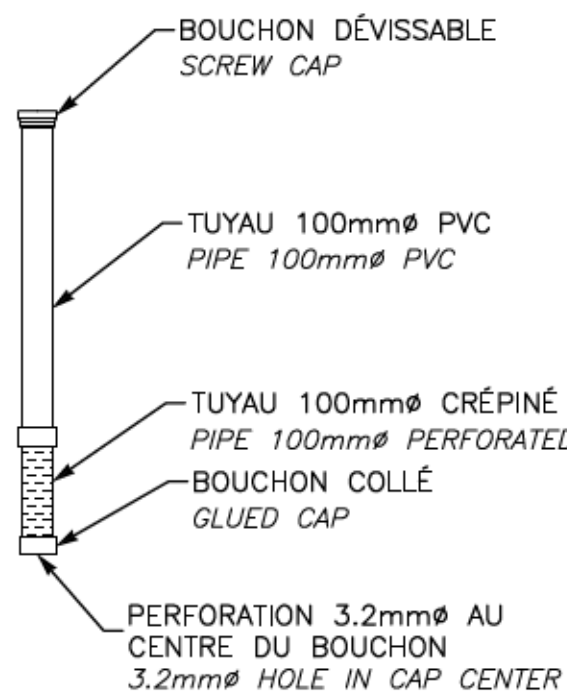
OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ

SHORT PIEZOMETER

OR APPROVED EQUIVALENT

AUCUNE ÉCHELLE

NO SCALE



## PIEZOMÈTRE LONG

PZM-CR-100-PV-18

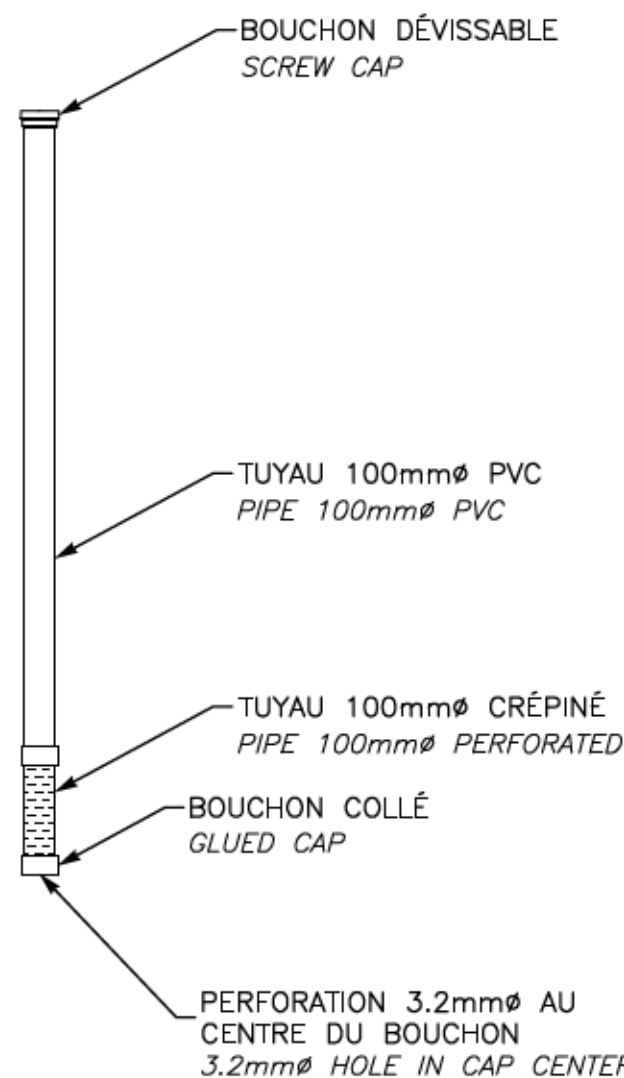
OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ

LONG PIEZOMETER

OR APPROVED EQUIVALENT

AUCUNE ÉCHELLE

NO SCALE



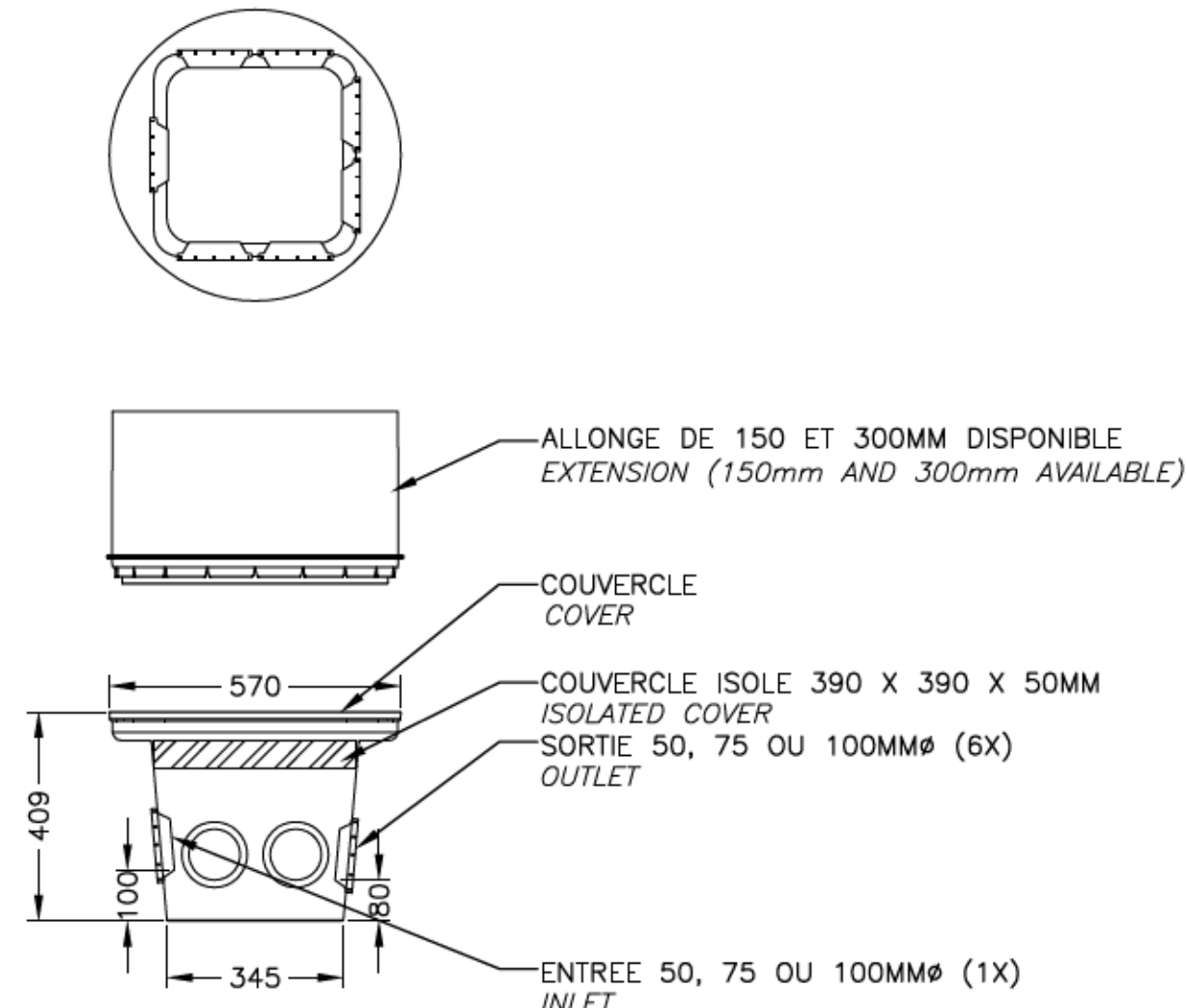
## BOITE DE DISTRIBUTION

BDM-BD6

DISTRIBUTION BOX

AUCUNE ÉCHELLE

NO SCALE



## CONDUITE DE VENTILATION DÉPORTÉE

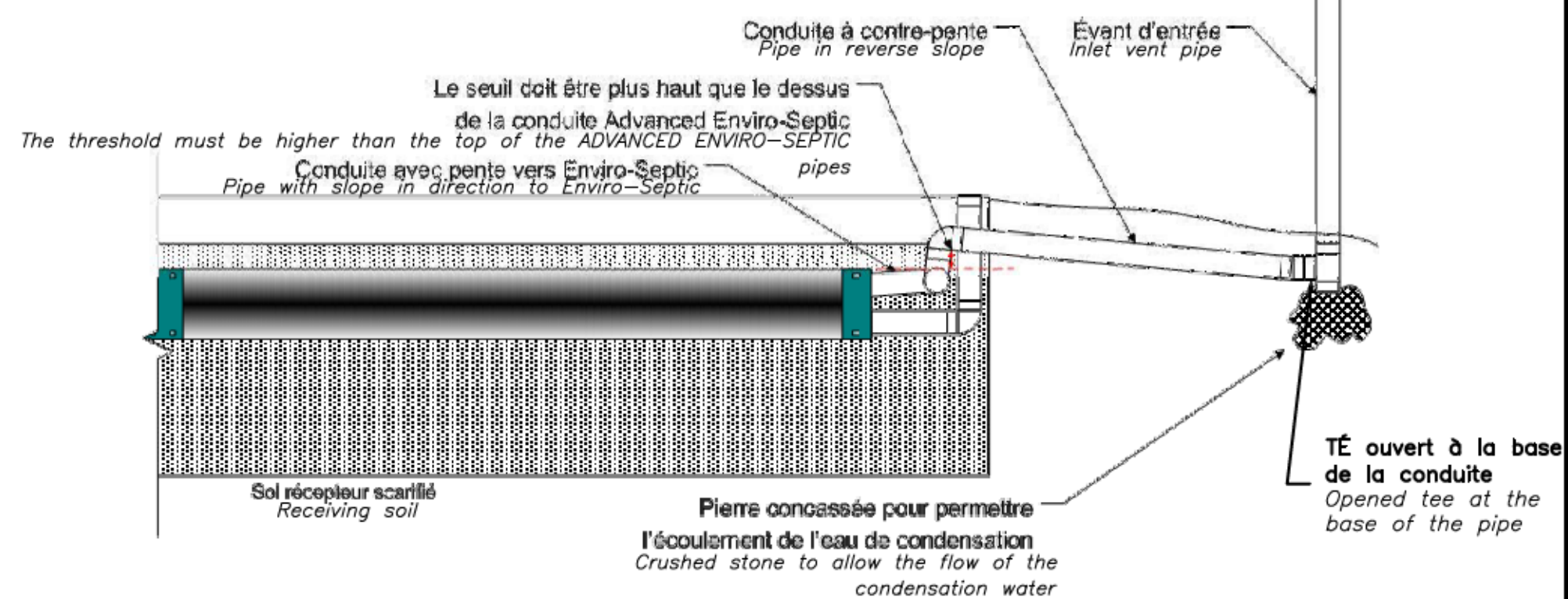
### DEPORTED VENT PIPE

AUCUNE ÉCHELLE

NO SCALE

Schéma de la conduite d'aération lorsque l'évent doit être éloigné  
du système et que la conduite doit être placée à contre-pente

Vent pipe detail when the vent must be taken away from the  
system and when the pipe must be placed in reverse slope

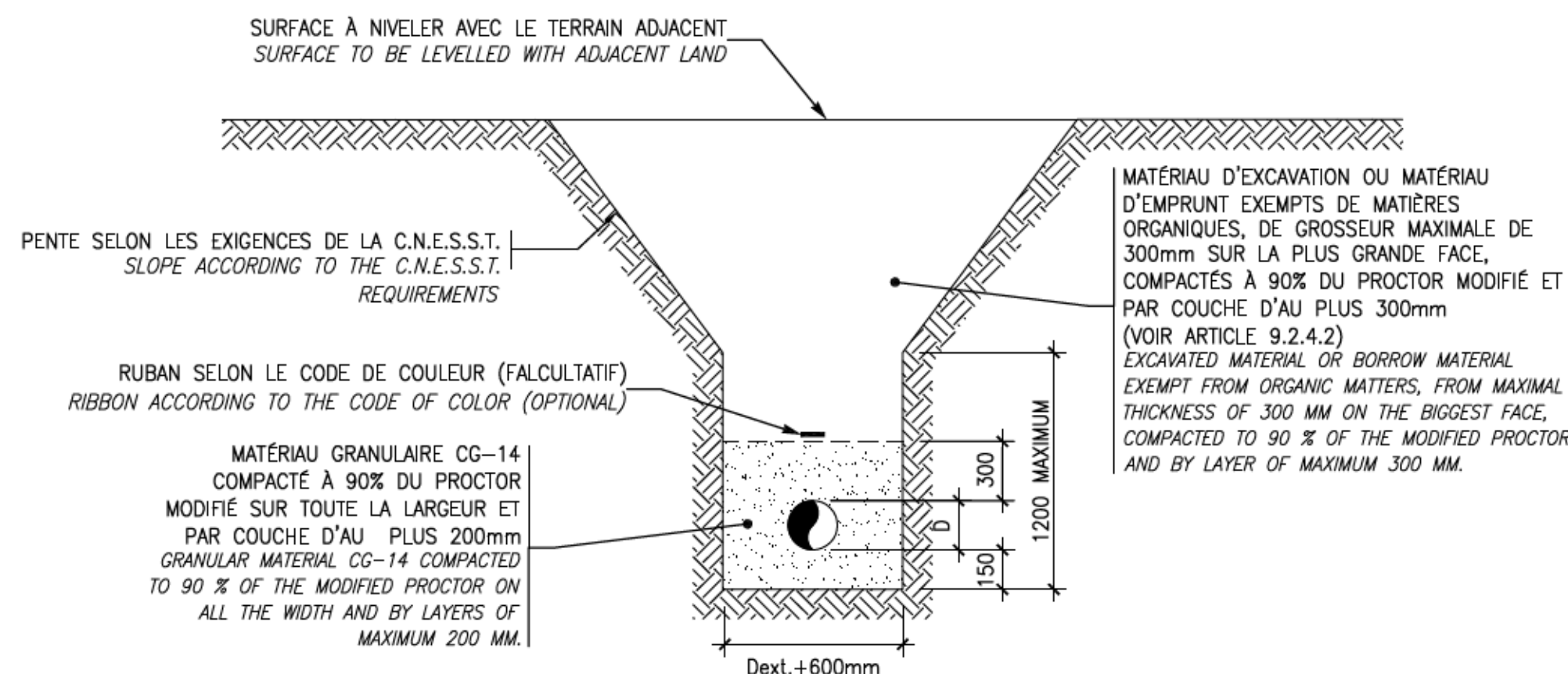


## TRANCHEE TYPE

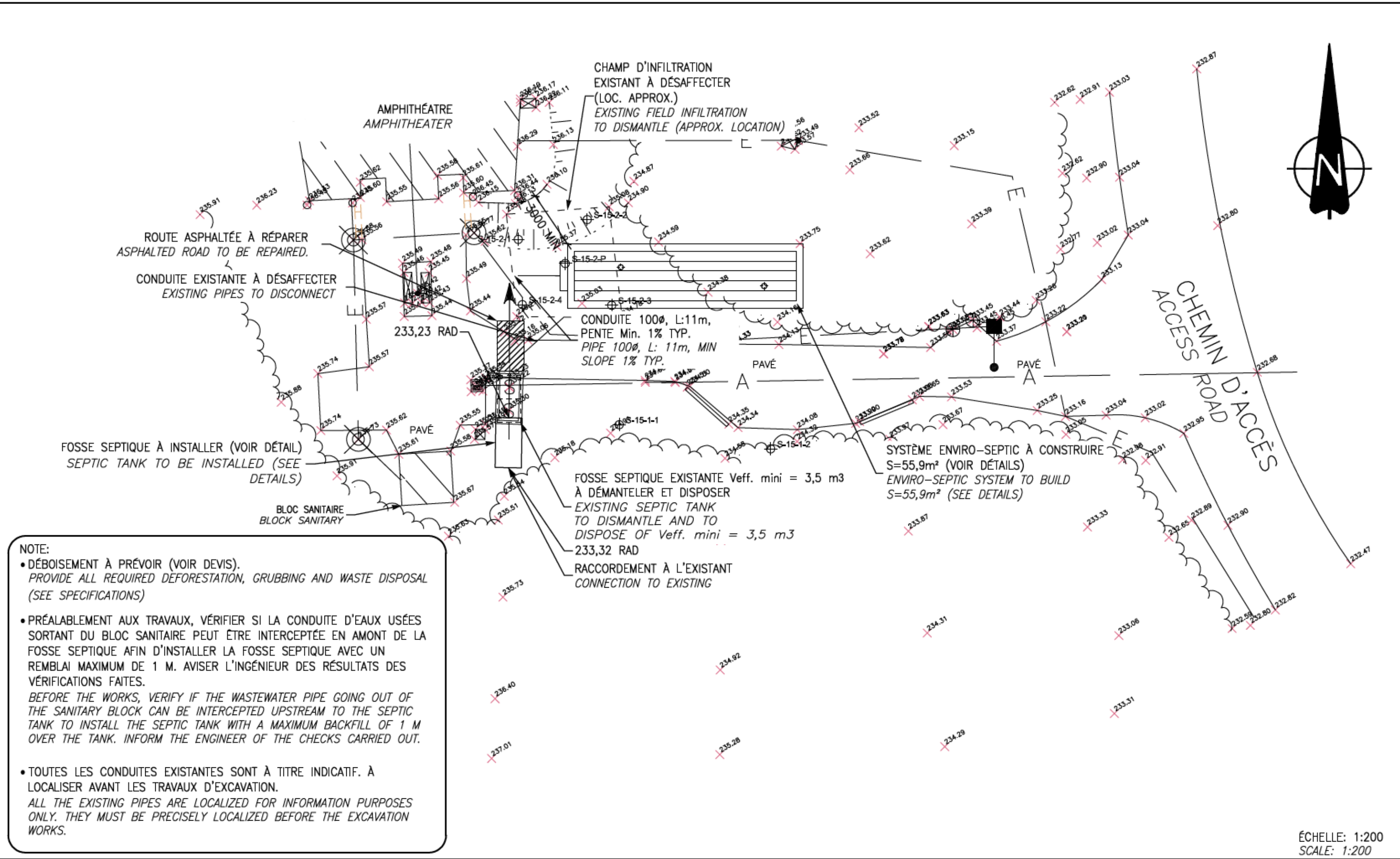
### TRENCH DETAIL

AUCUNE ÉCHELLE

NO SCALE

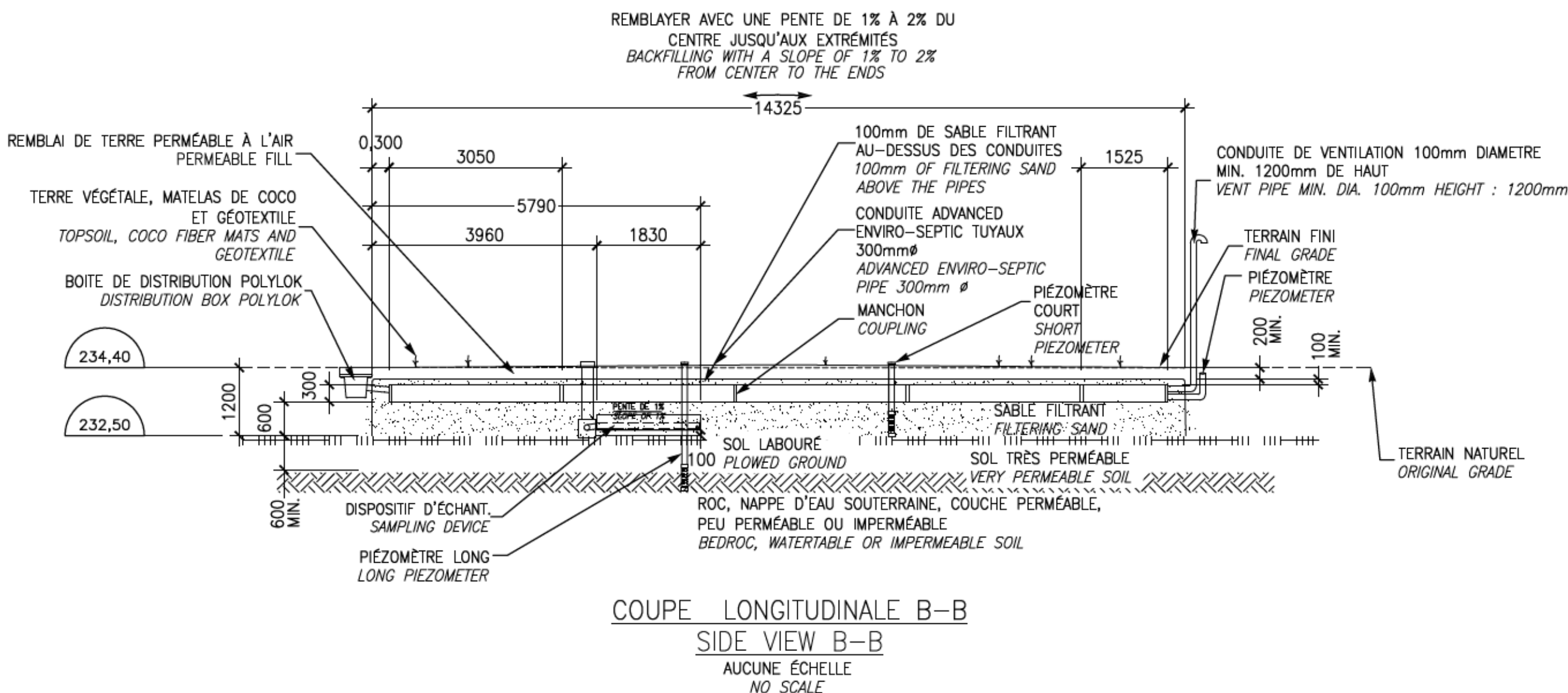






NOTE:  
• DÉBOISEMENT À PRÉVOIR (VOIR DEVIS).  
PROVIDE ALL REQUIRED DEFORESTATION, GRUBBING AND WASTE DISPOSAL (SEE SPECIFICATIONS)  
• PRÉALABLEMENT AUX TRAVAUX, VÉRIFIER SI LA CONDUITE D'EAUX USÉES SORTANT DU BLOC SANITAIRE PEUT ÊTRE INTERCEPTÉE EN AMONT DE LA FOSSE SEPTIQUE AFIN D'INSTALLER LA FOSSE SEPTIQUE AVEC UN REMBLAI MAXIMUM DE 1 M. AVISER L'INGÉNIEUR DES RÉSULTATS DES VÉRIFICATIONS FAITES.  
BEFORE THE WORKS, VERIFY IF THE WASTEWATER PIPE GOING OUT OF THE SANITARY BLOCK CAN BE INTERCEPTED UPSTREAM TO THE SEPTIC TANK TO INSTALL THE SEPTIC TANK WITH A MAXIMUM BACKFILL OF 1 M OVER THE TANK. INFORM THE ENGINEER OF THE CHECKS CARRIED OUT.  
• TOUTES LES CONDUITES EXISTANTES SONT À TITRE INDICATIF. À LOCALISER AVANT LES TRAVAUX D'EXCAVATION.  
ALL THE EXISTING PIPES ARE LOCALIZED FOR INFORMATION PURPOSES ONLY. THEY MUST BE PRECISELY LOCALIZED BEFORE THE EXCAVATION WORKS.

POINT DE RÉFÉRENCE REFERENCE POINT	DISTANCE MINIMALE AU POINT DE RÉFÉRENCE REQUISE POUR LA FOSSE SEPTIQUE (M) MINIMUM DISTANCE TO REFERENCE POINT REQUIRED FOR SEPTIC TANK (M)	DISTANCE MINIMALE AU POINT DE RÉFÉRENCE REQUISE POUR L'ÉLÉMENT ÉPURATEUR (M) MINIMUM DISTANCE TO REFERENCE POINT REQUIRED FOR ENVIRO-SEPTIC SYSTEM (M)
BÂTIMENT/BUILDING	1,5	5
ARBRE/TREE	S.O.	2
HAUT TALUS/HIGH BANK	S.O.	3
CONDUITE D'EAU DE CONSOMMATION/DRINKING WATER PIPE	1,5	2
CONDUITE DE DRAINAGE DE SOL/DRAINAGE PIPE	S.O.	5



COUPE LONGITUDINALE B-B  
SIDE VIEW B-B  
AUCUNE ÉCHELLE  
NO SCALE

CIRCUIT AÉRÉ : DES ÉVÉNEMENTS D'ENTRÉE ET DE SORTIE DOIVENT ÊTRE EN PLACE AFIN DE PERMETTRE LE PASSAGE DE L'AIR DANS LES CONDUITES ADVANCED ENVIRO-SEPTIC.

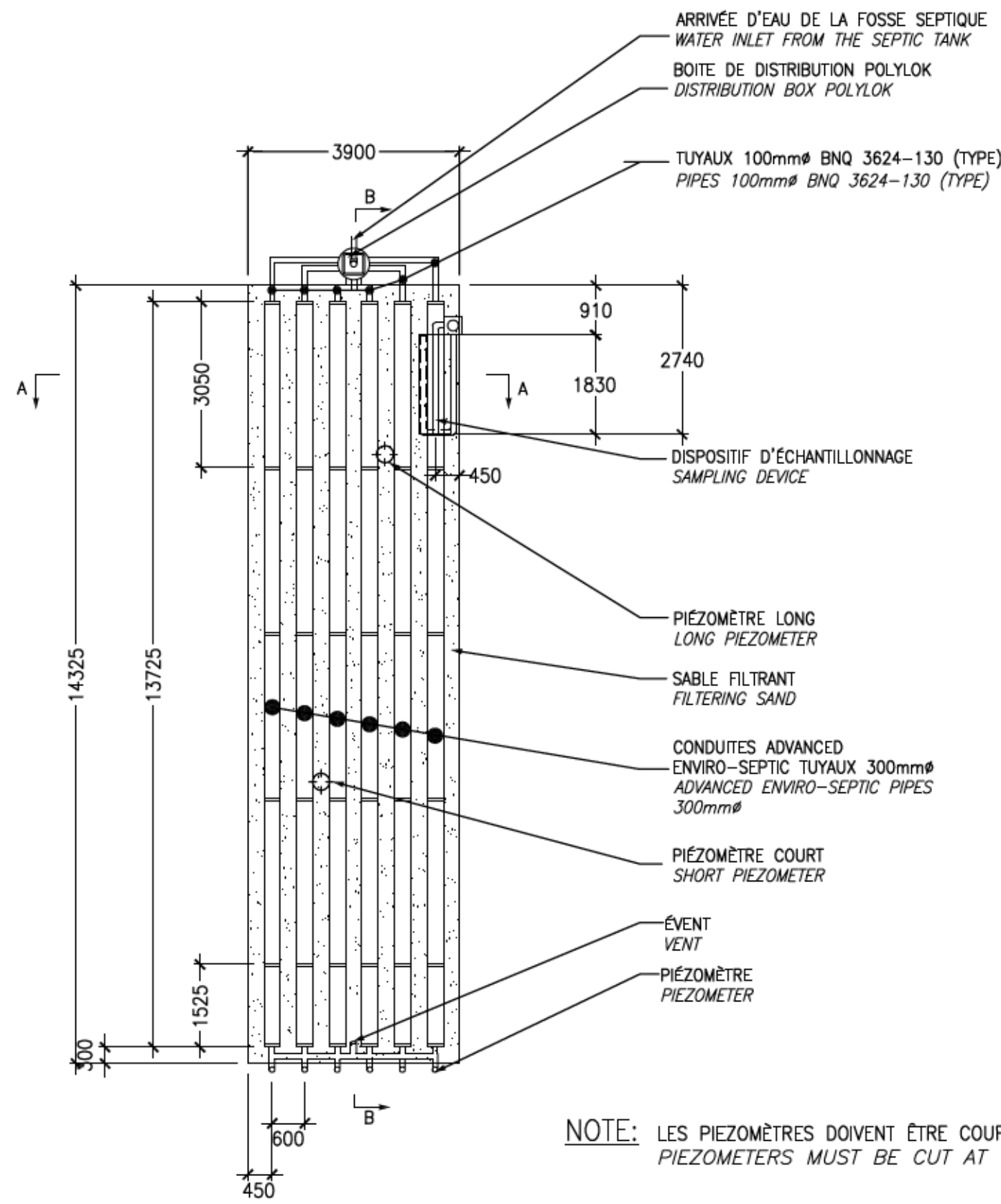
A) IL DOIT Y AVOIR UN DIFFÉRENTIEL MINIMUM DE 3m ENTRE L'ÉVÉNEMENT D'ENTRÉE ET CELUI DE SORTIE (GÉNÉRALEMENT L'ÉVÉNEMENT DE LA PLOMBERIE SITUÉ SUR LE TOIT DE LA RÉSIDENCE).

LE SABLE FILTRANT UTILISÉ DANS LA RÉALISATION DE L'INSTALLATION DOIT ÊTRE CONFORME AUX SPÉCIFICATIONS DU GUIDE DE CONCEPTION ENVIRO-SEPTIC.

VENTILATED SYSTEM: INLET AND OUTLET VENTS ARE REQUIRED TO ALLOW THE PASSAGE OF THE AIR IN THE ADVANCED ENVIRO-SEPTIC PIPES.

A) THERE MUST BE A MINIMUM DIFFERENCE OF 3 M BETWEEN THE INLET VENT AND THE OUTLET ONE (GENERALLY THE PLUMBING VENT SITUATED ON THE ROOF OF THE RESIDENCE).

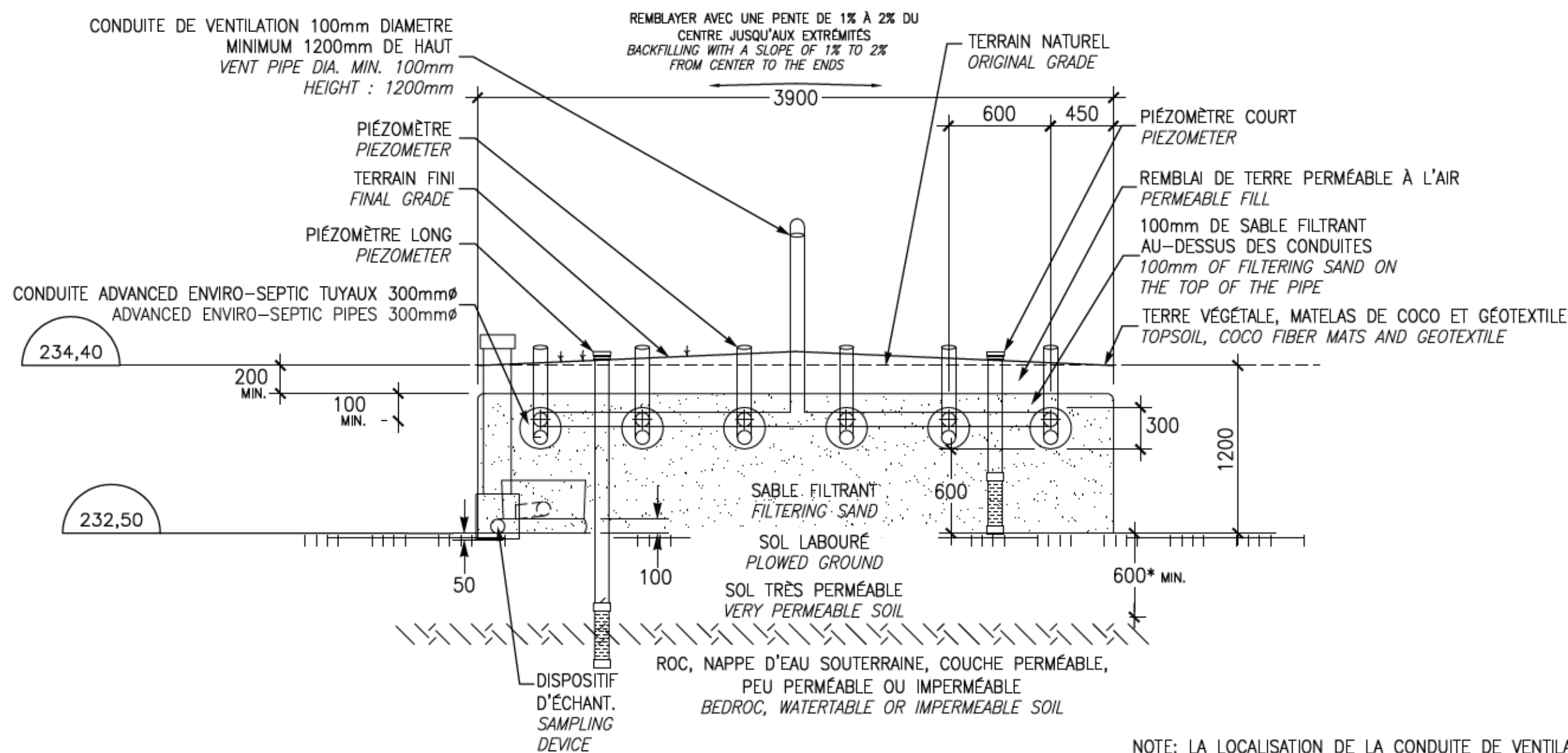
THE FILTERING SAND USED IN THE REALIZATION OF THE INSTALLATION HAS TO BE IN COMPLIANCE WITH THE SPECIFICATIONS OF THE ENVIRO-SEPTIC CONCEPTION GUIDE (SEE SPECIFICATIONS).



NOTE: LES PIEZOMÈTRES DOIVENT ÊTRE COUPÉS À RAS DU SOL.  
PIEZOMETERS MUST BE CUT AT THE LEVEL OF THE GROUND.

DÉTAIL TYPE DU SYSTÈME ENVIRO-SEPTIC  
ENVIRO-SEPTIC SYSTEM DETAIL  
AUCUNE ÉCHELLE  
NO SCALE


DÉBIT JOURNALIER: 2275 L/J  
ÉTABLISSEMENT AVEC PÉRIODE DE REPOS MIN. DE 4 MOIS/AN  
SOL DE NATURE TRÈS PERMEABLE  
TAUX DE CHARGE HYDRAULIQUE DE CONCEPTION: 40,7 L/M<sup>2</sup>/J  
DAILY FLOW: 2275 L/D  
ESTABLISHMENT WITH REST PERIOD OF 4 MONTHS PER YEAR  
VERY PERMEABLE SOIL  
HYDRAULIC LOADING RATE = 40,7 L/M<sup>2</sup>/D



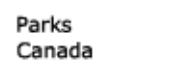
COUPE TRANSVERSALE A-A  
END VIEW A-A  
AUCUNE ÉCHELLE  
NO SCALE

\* ÉPAISSEUR MINIMALE DE SOL NON SATURÉ APRÈS REMONTÉE DE LA NAPPE D'EAU POUR UN SOL TRÈS PERMEABLE  
\* MINIMAL THICKNESS OF NOT SATURATED SOIL AFTER ASCENT OF THE GROUNDWATER FOR A VERY PERMEABLE SOIL.


NOTE: LA LOCALISATION DE LA CONDUITE DE VENTILATION DEVRA ÊTRE APPROUVÉE PAR PARCS CANADA ET L'INGÉNIEUR AVANT SON INSTALLATION. SI LA CONDUITE DOIT ÊTRE ÉLOIGNÉE DU SYSTÈME, LE DÉTAIL DE CONDUITE DE VENTILATION DÉPORTÉE DEVRA ÊTRE RESPECTÉ.  
THE VENT PIPE LOCATION MUST BE APPROVED BY PARKS CANADA AND THE ENGINEER BEFORE ITS INSTALLATION. IF THE VENT PIPE MUST BE TAKEN AWAY FROM THE SYSTEM, THE DETAIL OF THE "DEPORTED VENT PIPE" MUST BE RESPECTED.




Parcs Canada  
Unité de gestion de la Mauricie et de l'Ouest du Québec




Parks Canada  
La Mauricie and Western Quebec field unit






expert-conseil  
consultant




SNC-LAVALIN

Groupe SNC-LAVALIN inc.  
5500, boul. des Galeries, bur. 200, Québec (Québec), Canada G2K 2E2  
Téléphone: (418) 621-5500, Télécopieur: (418) 621-0121



Claire Charberet  
5017176  
Québec  
2016-08-08

01	POUR SOUMISSION	2016-07-25
00	POUR APPROBATION	2016-07-18
révisions revisions		date



A no. du détail  
detail no.  
B no. de la feuille-où détail  
sheet no. - where detail  
required  
C no. de la feuille-où détaillé  
sheet no. - where detailed

Projet  
Project

PARCS CANADA  
PARKS CANADA

PARC NATIONAL DE LA MAURICIE  
REMPLACEMENT DE 20 SYSTÈMES  
DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES  
LA MAURICIE NATIONAL PARK  
REPLACEMENT OF 20 WASTEWATER  
TREATMENT SYSTEMS

Dessin  
Drawing

CIVIL  
CIVIL

SITE 15, AMPHITHÉÂTRE  
WAPIZAGONKE NORD  
SITE 15, AMPHITHEATER  
WAPIZAGONKE NORTH

Conçu par  
C. CHARBERET  
2016-07-07  
Date

Dessiné par  
M. VALLIÈRES & D. PELLETIER  
2016-06-08  
Date

Approuvé par  
V. TREMBLAY  
2016-07-22  
Date

Soumission

FWGSC Project Manager

No de projet  
45360460  
Project number

No de projet  
630573  
Project number

Nom du fichier  
QU-16-630573-C\_15  
File name

No de plan ou dessin  
C15  
File name

No de feuille  
No de classement  
15/21  
Sheet no



